

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 30 de noviembre de 1970  
AÑO LXX. — Número 21.441

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Deposito Legal SG. 7-1968 Precio del ejemplar: 4 pesetas

## PABLO VI: «QUE EL APETITO DE BIENES TEMPORALES NO HAGA DESPRECIAR LOS VALORES ESPIRITUALES»

Palabras del Papa en el Ayuntamiento de Sidney, en donde fue recibido por el alcalde

### Aquella ciudad le tributó un jubiloso recibimiento En ella se han concentrado miles de peregrinos de toda Australia

Sidney, 30.—Al salir del aeropuerto de Mascot, próximo a Sidney, la caravana pontificia, precedida de los motoristas, avanzó lentamente por la carretera hacia el centro de la ciudad siendo saludado el Santo Padre por millares de personas que le vitoreaban a ambos lados de la autopista. Incluso los que se hallaban en el interior de los bares situados junto a la calzada salieron a la carretera y brindaron por el Papa levantando sus vasos de cerveza y gritando: «¡Viva Pablo VI!».

Entre los millares de peregrinos llegados de todos los rincones de la inmensa Australia y de Nueva Zelanda había centenares de maoístas, ataviados con sus típicos trajes pintados y grupos de católicos venidos de Noumea y de otras le-

janas islas de la Oceanía francesa. Al llegar al centro de Sidney, la multitud, calculada en miles de personas, estalló en torno al coche del Santo Padre en jubiloso saludo de bienvenida, mucho más que en el aeropuerto y casi tanto como en

Manila. El clamor no cesó ni siquiera al llegar la caravana al Ayuntamiento, en donde el Pontífice fue saludado por el alcalde de Sidney, Emmet McDermott, en traje de gala —túnica bordada de armiño y gran cadena de oro al pecho— inclinán-

dose respetuosamente y besando el anillo del Pescador, entre los aplausos y vítores de los millares de personas que contemplaba el histórico momento, algunos de los presentes aguardan la llegada del Papa desde hacía siete horas.

#### PALABRAS DEL PAPA

Después de darle la bienvenida el alcalde, el Papa pronunció el siguiente discurso:

«Todos, católicos y no católicos, estamos comprometidos en el nacimiento de un nuevo mundo. Unos y otros tenemos que evitar que el movimiento no degenera en precipitación, que la pasión por el futuro, no entrañe el error del pasado, que el apetito de bienes temporales no endurezca el corazón ni haga desprestigiar los valores espirituales. Se trata, en definitiva, de garantizar las condiciones de un progreso auténtico, es decir, verdaderamente humano».

#### OBJETO DEL VIAJE

«El Romano Pontífice, después de agradecer «la hospitalidad que tan amablemente nos ha ofrecido vuestra ciudad y que nos permite realizar aquí este encuentro», destacó una vez más los objetivos de su viaje: «Tiende a buscar en unión con los responsables de la Iglesia Católica de este inmenso continente, la mejor manera de dar respuesta a nuestra vocación de servicio y de promoción del hombre mediante el anuncio del Evangelio».

#### MULTIPLES PROBLEMAS

Pablo VI hizo notar asimismo la multiplicidad de problemas que plantea la administración de las grandes ciudades «Nos lo adivinamos, se trata de satisfacer las necesidades materiales de una comunidad muy diversa, de hacer frente a las exigencias de un crecimiento continuo, de asegurar a todos vivienda, alimentos, empleo, instrucción...»

«Elevamos nuestras plegarias —concluyó el Papa— para que en la ciudad de Sidney reine siempre la concordia, la prosperidad, la dignidad de costumbres. Deseamos que la fama de esta gran ciudad se mantenga bajo todos los puntos de vista, que los habitantes se distingan por su valor moral y religioso, así como por su energía en el trabajo y su espíritu de iniciativa». —Efe.



Manila.—Hablando a través de un megáfono, el Papa Pablo VI bendice a los obreros del nuevo edificio de la Fundación de San José Obrero, en el barrio de Rosario (Manila). (Telefoto AP-Europa Press.)

## DECIMOTERCERA ASAMBLEA PLENARIA DEL EPISCOPADO ESPAÑOL

Madrid, 30.—«Al recto juicio de la Asamblea corresponde decir si hemos de seguir callando o si ha sonado la hora de recordar a los sacerdotes que en su predicación y catequesis, los mandamientos del Señor no pueden ser silenciados ni mitigados, de prevenir a los fieles contra los graves peligros de la pobreza moral en que vamos cayendo y de exhortarles a aceptar de nuevo como norma de su vida la ley evangélica», dijo hoy el presidente de la Conferencia Episcopal española y arzobispo de Madrid-Alcalá, doctor Casimiro Morcillo, en el discurso de apertura de la decimotercera asamblea plenaria.

#### SESION DE APERTURA

La sesión de apertura se celebró a las once de esta mañana en el Pinar de Chamartín con asistencia de 64 prelados, aún cuando está prevista la asistencia de 86. En la mesa presidencial se encontraban el nuncio de Su Santidad, monseñor Luigi Dadaglio y los cardenales Arriba y Castro, Quiroga Palacios, Bueno Monreal, Tabera Aroz y Enrique y Tarancón, vicepresidente de la Conferencia.

El discurso trató sobre «La Iglesia y la pobreza doctrinal moral y espiritual», Monseñor Casimiro Morcillo tras la habitual advocación al Espíritu Santo, tuvo palabras de recuerdo y adhesión para el Papa, que en estos días realiza uno de sus más largos viajes, reprobando la agresión que Su Santidad fue objeto en Manila.

#### HASTA EL DÍA 5

La asamblea episcopal se celebra en la casa de ejercicios de «El Pinar de Chamartín», y aunque los prelados iniciaron esta mañana sus trabajos se reunieron ayer tarde para asistir a un retiro espiritual dirigido por el dominico Jesús Espeja. Los trabajos durarán hasta el próximo sábado día 5.

Tras el discurso del presidente de la conferencia pronunció unas palabras de salutación el nuncio apostólico. —Cifra.

## Guinea ha dado pruebas a la ONU de la intervención de elementos portugueses

Según dice una emisora de Conakry

Abiyán (Costa de Marfil), 30.—«La voz de la Revolución», en Conakry, sintonizada en Abiyán, comentó ayer que el Gobierno había dado «pruebas irrefutables» a la misión de la ONU de que elementos portugueses habían dirigido un intento de invasión en Guinea. La radio también informó que tropas guineanas habían dado muerte a 35 «mercenarios».

#### TAMBIEN CIUDADANOS GUINEANOS

Por vez primera la emisora informó

## EL TIEMPO

Madrid, 30.—Inestabilidad moderada de la atmósfera sobre el tercio Norte de la península, con chubascos aislados alternando con grandes claros, es el pronóstico que para hoy hace el Centro de Análisis del Servicio Meteorológico Nacional. Habrá también tormentas en puntos aislados de las grandes cordilleras, que pueden depositar nieve en las altas zonas. Los vientos serán, en general, de componente Oeste. Las temperaturas serán inferiores a las de los pasados días. Nieblas matinales en las cuencas de los grandes ríos. Temperaturas extremas; máxima de 23 grados, en Bilbao, y mínima de uno bajo cero, en Ciudad Real. Cifra.

mó que ciudadanos guineanos habían participado en la lucha contra tropas gubernamentales y se refirió a los daños ocasionados dentro y fuera de la capital.

«El Gobierno aún se niega a permitir la entrada a la Prensa extranjera en el país».

#### DERROCAR AL GOBIERNO Y ASESINAR A LAS PRINCIPALES PERSONALIDADES

«Radio Conakry» dijo que los prisioneros capturados durante la semana de lucha «confesaron» que su misión era derrocar al Gobierno (asesinando a las principales personalidades de Guinea).

#### TURE LLAMA A LA OFENSIVA ANTICOLONIALISTA

Dakar, 30.—El Presidente de la República de Guinea, Sekú Turé, ha pasado de la defensiva a la ofensiva y quiere que su política sea seguida por otros países africanos. De acuerdo con esta nueva política, Turé ha hecho un llamamiento a to-

da Africa, pidiendo el cese de toda política defensiva y lanzando, en cambio, una «ofensiva vigorosa» en Angola, Mozambique, Guinea portuguesa, Rodesia, Namibia y en todas las regiones del continente que todavía están bajo dominación extranjera.

#### BARCELONA

## Conclusiones del «Simposio sobre Turismo en su aspecto municipal»

- Definir y delimitar los municipios turísticos
- Formación de mancomunidades turísticas
- «Carta municipal» de los ayuntamientos turísticos
- Acción concertada con el Gobierno
- Federación de municipios turísticos

Barcelona, 30.—Definir y delimitar los municipios turísticos, así como cubrir el déficit de capital social de los mismos a través del Tercer Plan de Desarrollo, han sido las conclusiones acordadas en el «simposio sobre turismo en su aspecto municipal» que fue clausurado por el director general de Promoción del Turismo, Esteban Bassols.

#### OTROS ACUERDOS

Asimismo, se adoptaron otros acuerdos entre los que se cuentan dar facilidades en una nueva ley de Administración Local para la formación de mancomunidades turísticas.

También se acordó que para cubrir los gastos generales debe llegarse a la confección de una «Carta municipal» de los ayuntamientos turísticos como la de Barcelona y Madrid, pero adaptada a la topología particular de cada uno de dichos municipios.

Igualmente se acordó estudiar las posibilidades de articular una especie de acción concertada entre el Gobierno y los municipios turísticos, cuyo elemento básico sería la financiación.

Por último y para lograr las anteriores peticiones, se recomendó la formación de una federación de municipios turísticos a fin de incrementar la consistencia de las actuaciones. —Cifra.



Esta mañana ha tomado posesión, según informamos en la sección de local, el nuevo delegado provincial de Educación Física, señor Blanco Rodríguez, a quien vemos en el momento de prestar juramento de su cargo. (Foto Antonio)

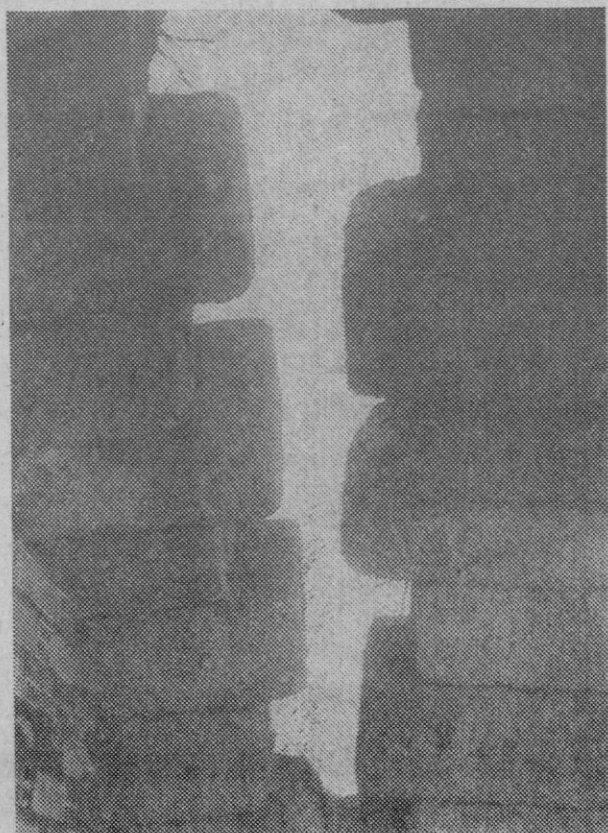
## LOPEZ BRAVO, A ALEMANIA Invitado por Walter Schell

Madrid, 30.—Con destino a Bonn, en su primera visita oficial a la República Federal de Alemania como jefe de la diplomacia española, emprenderá esta mañana viaje por vía aérea el ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, invitado por su colega de aquel país, Walter Schell.

El señor López Bravo, que permanecerá en aquella ciudad dos días, viajará acompañado del subsecretario de su departamento, Gabriel Fernández de Valderrama, y del jefe de su gabinete técnico, Santiago Martínez Caro. Esta visita es devolución de la que hiciera a Madrid el señor Schell en abril pasado y en la agenda de conversaciones que celebrarán los dos ministros se sabe que figuran, entre otros temas, el de la apertura hacia el Este europeo por parte de los dos países, la Conferencia Europea de Seguridad, la situación política en Oriente Medio y en el Mediterráneo, así como otras cuestiones de carácter económico en las que están implicadas España y Alemania. —Cifra.

#### EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS, ENCARGADO DEL DESPACHO DE ASUNTOS EXTERIORES

Madrid, 30.—Durante la ausencia del ministro de Asuntos Exteriores, con motivo de su viaje al extranjero y hasta su regreso, se encargará del despacho de su departamento el ministro de Obras Públicas, según un decreto de la Jefatura del Estado que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado». —Cifra.



El arco del acueducto abierto recientemente presenta una curiosa «anormalidad» arquitectónica, que se refleja en esta fotografía. El lector encontrará más detalles sobre esta noticia en la sección de información local. —(Foto Antonio.)

Tu aportación a la NAVIDAD PARA TODOS puedes entregarla en Caritas en tu parroquia o el día 13 de diciembre en la colecta de los templos



# CRONICA DE LA CIUDAD

## CAMBIO

El día de ayer puede pasar a la pequeña historia como el día que cesó el huracán. La característica de las jornadas anteriores fue el incasante viento que soplaban del suroeste y que si no resultaba frío—dada su procedencia—si que era especialmente molesto, sobre todo para las señoras y señoritas que acababan de salir de la peluquería. Pues bien, con viento y con sol se presentó la mañana del domingo; entrado el día, el panorama cambió a chubascos de agua o incluso de granizo; por la tarde, a la hora de poner el sol, las piedras de la ciudad, sobre los fondos plomados, se tiñeron de un entrecolorido color de limonada fresca. Parece que definitivamente había llegado la calma, la temperatura había bajado algo, pero el ambiente no dejaba de ser agradable.

Y así estamos en el día de hoy, un día de San Andrés soleado y sereno en el que no hay ni el más leve atisbo de que vayamos a tener la nieve en los pies ni en ninguna otra parte.

Lo que si tenemos en puertas es el mes de diciembre. Ya han comenzado las novenas a la Inmaculada y ya repican cada vez un poco más cercanas las campanillas esas que, en el fondo del alma y de los recuerdos de cada cual, nos avisan de la próxima Navidad. Dentro de poco habrá que empezar a mandar "christmas" y empezaremos también a recibirlos, siempre, claro está, que se haya entrado en el juego de esa costumbre, que si no se controla un poco llega a ser extenuante y lo que es peor a no significar nada.

Y por otra parte, ya se sabe que mañana se celebrarán las elecciones para los concejales del tercio de entidades. Terminadas éstas, el Ayuntamiento habrá quedado totalmente renovado y listo para seguir funcionando por otra temporada.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 ptas. Cada palabra más, 2,00

### ALQUILERES

ALQUILO piso cinco habitaciones, calefacción. Informes: Martín Orejana, Gestoría. San Agustín, 19.

SE alquila piso; cuatro habitaciones, baño, ascensor, calor negro. Ezequiel González, 5. (paseo Nuevo), Razon, teléfono 3333.

ALQUILO piso, calefacción central. Teléfono 3084.

HABITACION de una y dos camas. Coches, 12, segundo.

SE alquila y venden toldos, local comercial propio para garaje. Teléfono 3294.

### ENSEÑANZA

«LA Pista», Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avenida José Antonio, 38. Teléf. 5771.

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, nivel, curso, examen, finalidad, traducción. Euroletras. Ladreda, 18.

LICEO matemático Preu y reválidas. Teléfono 4068.

PREUNIVERSITARIO, bachillerato, reválidas. Academia «Santa Bárbara». Capuchinos Alta, 7. Teléf. 4744, 3800.

### TRASPASOS

DE ocasión, se traspasa local para oficina, Fdez. Ladreda, 10. Telf. 4933.

### VARIOS

GESTORIA Ronco. Matriculación vehículos, transferencias, Cervantes, 22.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

VIAJES de novios. Presupuestos gratis. «Sierramar». Teléfono 1447.

AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

### TRABAJO

SE necesitan dos chicas. Puerto Navacerrada. Teléfono 10.

MUCHACHA fija, se necesita. Roble, 18, 3.ª, izquierda.

MUCHACHA fija, con informes, para Madrid, sueldo a convenir. Gestoría Calero. Dr. Laguna, 4.

SIRVIENTA, con referencias, se necesita. Informes. Mirta. Teléfono 2961.

SE precisa asistenta, mañanas y tardes. Cantarranas, 4, cuarto.

## SANTA TERESA

Materiales de construcción  
Teléfonos 1450 y 2936

La personalidad de un regalo comienza en su etiqueta.

## Regalos HERRANZ

San Francisco, núm. 6

## VEHICULOS

DE OCASION, REVISADOS

- Turismos
- Furgonetas
- Camiones
- Autocares

## HIGARSA

Hijos de Ignacio García S.A.  
Teléfonos 2659-4522-5590



# Información Local

## El arco del acueducto abierto recientemente tiene separados sus sillares superiores

Pero no ofrece peligro y se trabaja ya para conseguir que vuelvan a juntarse

En su momento informamos sobre el comienzo de los trabajos para dejar al descubierto el último arco del acueducto, que durante bastantes años ha permanecido tapiado. Dicho arco, como se sabe, se encuentra situado en la misma plaza de Avendaño y era más visible por su parte oculta, que miraba a una finca de propiedad particular cuyo dueño ha autorizado las obras pertinentes para dejarle abierto.

Los trabajos, realizados con el mayor cuidado, han revelado una anomalía existente en el arco. Está formado, como el resto del puente, por dos sillares graníticos; cada uno de estas filas, quizá por fallo de los cimientos, ha ido inclinándose hacia el exterior, con lo que, situándose una persona bajo el arco, puede ver que en la parte superior de éste es donde mayormente se aprecia la separación, pues hay unos 30 centímetros de fila a fila, disminuyendo el espacio a medida que los sillares se aproximan a la base.

A pesar de lo aparatoso de la situación, no hay peligro alguno para el arco, y ya se han dado los primeros pasos para lograr que vuelvan los dos sillares a juntarse en la parte superior. Se están levantando ahora unos tapiques de ladrillo y, a renglón seguido, los técnicos dispondrán la forma en que ha de actuarse para conseguirse de nuevo la unión.

Por la parte superior de la arcada de piedras que mira a la plaza de Avendaño desciende un canalillo bastante estrecho que el que va a lo largo del puente, y que viene a ser como una derivación del principal, terminando en una pequeña piqueta también de piedra granítica.

## La Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales celebró su asamblea anual

Bajo la presidencia del capitán general de la Región, al que se entregó un pergamino de gratitud



El presidente de la Hermandad Nacional de Alféreces Provisionales entregando el pergamino de gratitud al capitán general. (Foto Antonio)

Tuvo lugar ayer la asamblea anual de la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales, con cuyo objetivo se organizaron diversos actos que fueron presididos por el capitán general de la VII Región Militar, don José Ruiz-Fornell Ruiz, llegado de Valladolid con este fin.

A las doce de la mañana, en la capilla del alcázar, el capellán de la Hermandad, don Hilario Sanz, ofició la celebración eucarística, en la que también pronunció la homilía. Asistieron, junto con los miembros de la Hermandad segoviana, además del citado capitán general, el gobernador civil señor Pérez-Hickman Rey; gobernador militar, general Herranz Yuste; general Lobo, representante del Ejército en la Hermandad; fiscal de la Audiencia, señor Martínez Casanova; presidente de la Diputación, Sr. Fraile Pujade; alcalde señor López Miguel, y con ellos, el presidente de la Hermandad Nacional de Alféreces Provisionales, señor Rubio Tardío; presidente de la Hermandad Provincial señor García Ibañez, así como representantes de las hermandades establecidas en las distintas provincias que forman esta región militar y otras autoridades segovianas. También asistieron las esposas de varias de las personalidades citadas.

### ASAMBLEA

Posteriormente, en la Academia de Artillería, tuvo lugar la asamblea de la Hermandad Provincial, en cuyo transcurso, por el presidente nacional se hizo entrega al capitán general de un pergamino en el que consta la gratitud por las atenciones que siempre ha tenido para con las Hermandades de la región. Asimismo, se verificó el ingreso en la Hermandad de varios miembros de la I. P. S., entre los que figuraban el gobernador civil de la provincia y el procurador en Cortes señor Reguera.

En el acto hizo uso de la palabra, en primer lugar, el vicepresidente de la Hermandad Provincial, Sr. Gómez

Alonso, al que siguieron en el uso de la misma el presidente regional, señor Nozal, el procurador en Cortes señor Reguera Guajardo —que habló en representación de cuantos ingresaban en la Hermandad—, el presidente de la Hermandad Nacional señor Rubio Tardío y, finalmente, el capitán general, que cerró la asamblea con unas palabras en las que expresó su satisfacción por asistir a este acto y su gratitud por el pergamino que se le entregaba.

Después de la asamblea, los asistentes a la misma se reunieron en un almuerzo, que tuvo lugar en los comedores de la Academia.

### Sustituciones en el personal sanitario del S. O. E.

Instituto Nacional de Previsión. Para conocimiento de los beneficiarios adscritos al doctor don Juan del Cañizo Suárez, se comunica que por disfrute de la vacación anual reglamentaria del 1 al 31 de diciembre próximo, será sustituido durante dicho mes por el doctor don Manuel Serrano Cabañas, domiciliado en Roble, número 22, teléfono 3317.

## NOTAS DE LA ENSEÑANZA

**Ayuda familiar a los maestros**  
Delegación Provincial de Educación y Ciencia.—En cumplimiento de lo establecido en las disposiciones vigentes, se pone en conocimiento de todos los maestros, tanto propietarios como interinos; así como a los jubilados que tengan derecho al percibo de la Ayuda Familiar, que durante los días del 1 al 15 del próximo mes de diciembre, deberán presentar en la Delegación Provincial de Educación y Ciencia la declaración de su situación familiar para que sirva de base para señalar la ayuda a percibir durante el periodo de enero-diciembre de 1971.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

Turistas y bribones (3-R), 90 m.  
"El precio de la muerte" (3-R), 95 minutos.  
"Salvaje" (3-R), 75 minutos.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer:  
Presión atmosférica: 674,3 mm.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima: 14.  
En la mañana de hoy:  
Presión atmosférica: 676,7 mm.  
Viento del SO.  
Temperatura mínima: 3,8.

## Mañana, elección de concejales por el tercio de entidades

Mañana, a las diez, ante la Junta Municipal del Censo, tendrá lugar en la Audiencia Provincial la votación para la última elección de concejales del Ayuntamiento. Corresponde dicha elección al tercio de entidades económicas, culturales y profesionales, debiéndose elegir los días últimos concejales, con lo que quedará completo el nuevo Ayuntamiento.

Según ya hemos informado, son seis los candidatos para los dos puestos. Se trata de don Julio Bonis de las Heras, don Maximiliano Fernández García, don Felipe de Frutos Sebastián, don José Montero Padilla, don Felipe Provencio Pardo y don Luciano Sánchez Reus.

En estas elecciones únicamente tendrá derecho a emitir voto los concejales que continúan en la corporación por los tercios familiar y sindical y los recientemente elegidos para ambos tercios; en total, diez votantes.

### CONSEJEROS LOCALES

También mañana se procederá a la elección de seis nuevos consejeros locales, según hemos informado anteriormente. Para estos puestos son diez los candidatos, distribuidos de la forma siguiente: Por la representación de federaciones y asociaciones del Movimiento; don Caixito Blanco Contreras, don Alejandro Lucáñez Berrocal, don Felipe Martín Lomillos, don Julián Reguera Antón y doña Lucía Serrano Gómez. Por la representación de hermandades y organizaciones: don Faustino Berzal Lobo, don Ciriaco García Villar, don Juan José Martín García, don Elías Sacristán Esteban y don Juan Tor Vives.

## EL GENERAL JEFE de la Primera Zona de la Guardia Civil, en Segovia

Esta mañana ha llegado a nuestra ciudad el general jefe de la 1.ª Zona de la Guardia Civil, don Germán Sánchez Montoya, al objeto de revisar las fuerzas del mencionado Cuerpo en Segovia.

Fue recibido en la casa-cuartel por el coronel jefe del 12 Tercio don Heliodoro Jiménez Sánchez, teniente coronel primer jefe de la Comandancia don Bernabé Pindado Nieto y demás jefes y oficiales. Seguidamente visitó en los gobiernos civil y militar a los señores Pérez-Hickman Rey y Herranz Yuste. Más tarde, en el cuartel, con la presencia del general jefe, gobernadores civiles de Segovia y Avila y el militar de nuestra provincia, se efectuó un desfile de una compañía de la Guardia Civil y una sección de motoristas, con banda de cornetas y tambores. Por último, el general jefe de la 1.ª Zona se reunió en un almuerzo con los jefes y oficiales del Tercio y Comandancia.

## SEGOVIA RELIGIOSA


**En el convento de San Juan de Dios**  
Se celebrará la novena a la Inmaculada—Concepción de la Santísima Virgen todos los días, a las 5 de la tarde, con rosario, novena, exposición mayor, estación, bendición y reserva.  
El día 8, fiesta de la Inmaculada y final de novena, estará el Señor expuesto todo el día.  
**Novena a la Inmaculada en Santo Tomás**  
Esta tarde a las ocho dará comienzo la novena en honor de la Inmaculada con la celebración de la santa misa. Se invita a todos los feligreses de la parroquia y en especial a los jóvenes de ambos sexos.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy no hay función. Mañana, estreno: «El precio de la muerte», por Laurence Harvey y Lee Remick. Mayores 18 años.

SIRENAS.—Hoy, 7.45: «Turistas y bribones». Color. Por Arturo Fernández y Sonia Bruno. Mayores 18 años. Mañana, dentro de la temporada de grandes películas: «Salvaje», por Marlon Brando. Localidades desde seis pesetas.

Todavía haya familias que precisen ayuda. Podemos dársela en la colecta del 13 de diciembre en los templos. O en las parroquias y Cáritas.



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

# Doña Saturnina Huertas Vázquez

QUE FALLECIO EN SEGOVIA EL 1 DE DICIEMBRE DE 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

no recibió la... y la...  
**D. E. P.**

Los funerales que se celebren el día 1 de diciembre en la iglesia parroquial de San Martín, a las once horas de la mañana, y el rosario a las siete y media de la tarde, así como las misas a las ocho de la mañana, en las Siervas de María y en la capilla del Hospital. A las diez de la mañana los días 1 y 2 en los Padres Franciscanos, y en las Madres Dominicas un novenario de rosarios, a las siete y media de la tarde, serán aplicados por su eterno descanso.

SUS HERMANAS Y SOBRINOS,  
Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

## AGENDA PARA MAÑANA

MARTES 1 DE DICIEMBRE  
Van 335 días de 1970; faltan 30.  
Sol: De 8,19 a 17,50.  
Santoral: Santos Próculo, ob.; Diosdoro, pb.; Mariano, dc.; Lucio, Casiano, Cándida, Ananías, mrs.  
Pensamiento: "Un periodista afirma aquello de que no está seguro; un diplomático se guarda de afirmar lo que sabe que es absolutamente cierto" (Madame Ramusat).

**CERTINA D-S**  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 18

Vitrinas y armarios frigoríficos, todos tamaños y precios

saji

S. Jucn, 8  
Tel. 2604



# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Se hace pública la concesión otorgada al Ayuntamiento para aprovechar aguas del río ERESMA para abastecimiento de la ciudad

Según resolución de la Dirección General de Obras Hidráulicas

Se excluye el período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de octubre de cada año

En el «Boletín Oficial del Estado» ha sido publicada una resolución de la Dirección General de Obras Hidráulicas, de fecha 9 del pasado mes de junio, por la que se hace pública la concesión otorgada al Ayuntamiento de Segovia para aprovechar aguas del río Eresma, en término municipal de San Ildefonso, con destino al abastecimiento de la capital.

Expresa la resolución que se concede autorización para derivar un caudal continuo del río Eresma de 175 litros por segundo, pero con exclusión del período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de octubre de cada año, hasta tanto se concluya el embalse de regulación del Eresma, actualmente en estudio.

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: 157.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:

Cervantes, 27.  
José Zorrilla, 137.

### EXPRESION DE GRATITUD

Expresión de gratitud

Olvido Pascual de Soteras y Emilio Soteras (hija e hijo político, respectivamente) y demás familia de don Aniceto Pascual Pascual (que en paz descanse), fallecido en Benavente (Zamora), ante la imposibilidad material de testimoniar su agradecimiento personalmente, como hubiera sido su deseo, por las sentidas pruebas de condolencia recibidas, lo hacen por nuestro conducto, reiterando su más profundo agradecimiento.

### Más información local

en cuarta página

## Convocadas veinticinco plazas para auxiliares administrativos de la CAMPSA

SIN TITULO NI LIMITE DE EDAD. Sueldo de 127 a 135.000 pesetas anuales.  
Ser español. Ambos sexos. Tener cumplidos dieciocho años. Instancias hasta el día 12 de diciembre de 1970. (Pida programa de instancia enviando 15 pesetas franqueo).

### Preparamos por correspondencia

Tenemos contestaciones a los temas y libros de ejercicios. Presentamos su instancia.  
Cursos de: Taquigrafía — Mecanografía — Contabilidad Cálculo — Banca — Cultura — Idiomas.  
Alquilamos máquinas para escribir para particulares y exámenes.

### Academia CARRANZA

Teléfonos 223.35.65 — 224.19.95 Carranza, 15 — Madrid-10

## Don Francisco Blanco Rodríguez tomó posesión del cargo de delegado provincial de Educación Física y Deportes

En el salón de actos de la Jefatura Provincial del Movimiento ha tenido lugar, a las doce de esta mañana, la toma de posesión del nuevo delegado provincial de Educación Física y Deportes, don Francisco Blanco Rodríguez, recientemente nombrado para dicho puesto.

Presidió el acto el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, don Mariano Pérez-Hickman Rey, juntamente con el jefe nacional de juntas de Educación Física y Deportes don José Antonio Pascual López-Quesada, el subjefe provincial don José Luis Vallhonrat Merino y el delegado de la Juventud don Andrés Sánchez-Marín Fernández. Asistieron representantes de organismos y servicios, Junta Provincial de Educación Física y Deportes y amigos del nuevo delegado.

Por el señor De Andrés Soler se dio lectura a los decretos de cese del anterior delegado y nombramiento del nuevo, leyendo también seguidamente unas cuartillas del delegado saliente, don Calixto Fernández, que no ha podido desplazarse desde Oviedo. Hace patente en el escrito su recuerdo de Segovia y elogia al señor Blanco Rodríguez por su entusiasta entrega al deporte desde hace 25 años en la Delegación de la Juventud y 14 en la Junta Provincial de E. F. y Deportes; finalmente, agradece todas las colaboraciones recibidas durante su permanencia en el cargo.

### El Sr. Blanco Rodríguez

Después de prestar juramento, habló el nuevo delegado, señor Blanco Rodríguez, que agradeció al jefe provincial la propuesta que hizo para su nombramiento, gratitud que hace extensiva al delegado nacional prometiendo trabajar con el mayor entusiasmo. Rinde homenaje al anterior delegado, primero en ocupar este cargo, y pide la colaboración de todos, especialmente de Sección Femenina, Delegación de la Juventud y los presidentes de federaciones y miembros de la junta en general, para conseguir todo lo mejor para el deporte segoviano.

### El Señor Pascual López-Quesada

Intervino después, como representante de la Delegación Nacional, el señor Pascual López-Quesada, agradeciendo al jefe provincial que presidiera el acto y su interés por los temas deportivos de Segovia, a la que él se encuentra muy unido por lazos familiares. Dijo que para el próximo año se contará con un presupuesto importante, por lo que se podrá prestar una firme ayuda a las instalaciones en la provincia, de tan urgente necesidad. Prometió también que el nuevo delegado contará con todo el apoyo preciso.

### El señor Pérez-Hickman Rey

Finalmente, hizo uso de la palabra el gobernador civil y jefe provincial, señor Pérez-Hickman Rey, quien destacó la importancia de que el ministro secretario general se haya denominado a sí mismo como «ministro de los deportes», con lo que pone de manifiesto su gran interés hacia los mismos. Señala también la visita oficiosa del señor Fernández Miranda, recientemente, a La Pinilla, donde

manifestó el deseo de ayudar abiertamente a Segovia, cuyas necesidades perentorias en materia de instalaciones deportivas le fueron expuestas. El señor Pérez-Hickman Rey pidió al representante de la Delegación Nacional que pusiera de relieve ante ella la angustia de la provincia por la falta de instalaciones, y la necesidad de que reciba una importante ayuda, en cuyo caso, la promoción del deporte aquí, que ahora es importante sin instalaciones, alcanzaría una enorme trascendencia. Por último, felicitó al nuevo delegado y pidió a todas las federaciones la máxima unión con él.

## LIBROS Y REVISTAS

«Mujeres célebres», por Angel Dotor. Barcelona. Editorial Brugeta. S. A. Colección «Libro Amigo». 1970. Vol de 336 páginas.

Nuestro querido amigo y antiguo colaborador, el escritor, académico y cronista oficial don Angel Dotor, acaba de publicar un interesantísimo libro titulado «Mujeres célebres», que ha tenido la atención de enviarnos. Al dar cuenta de su aparición, consideramos lo mejor reproducir algunos párrafos del agudo y erudito estudio crítico que el ilustre escritor Sainz de Robles acaba de dedicarle en el diario «Madrid»:

«Angel Dotor, periodista y biógrafo, narrador e historiador de alta jerarquía, lleva más de cincuenta años dedicado a enseñar, a divulgar, a reavivar lo más interesante del arte, de la literatura y de la historia de España. Ignoro el porqué en España no se le da su debida y alta cotización a los escritores dedicados a divulgar con tino, amenidad, gracia y erudición. En Francia estos maestros de la divulgación tienen el respeto más sincero de los puros eruditos y la incondicional admiración de las masas lectoras. Las letras francesas se han hecho universales y poderosas antes y mejor merced a sus artistas divulgadores que a sus creadores con fuerza universal. Mientras Francia «no divulga», ningún escritor, ninguna obra de otro país adquiere el estado de gracia perdurable. Si Angel Dotor fuera escritor divulgador francés, su fama sería grande dentro y fuera de su patria. Y con justicia. Durante más de medio siglo, en miles de crónicas, en docenas de libros, ha divulgado la historia — alma — y el arte — cuerpo — de las catedrales y de los monasterios y de los castillos de España, de sus paisajes diversos, de sus ciudades de una peculiaridad decisiva, de sus tipos heroicos o paradigmáticos, de sus hechos sensacionales y removedores, de sus bellas artes. Y ha divulgado en buenisima prosa, con amenidad permanente, con rigor estudioso, con maestría narrativa.

Su último libro, también de amena y curiosa divulgación, reúne 50 breves, pero sabrosas biografías de otras tantas mujeres célebres, de

Tu parroquia o Cáritas Diocesana pueden recibir tu aportación a la NAVIDAD PARA TODOS.

## Más de cuatro millones de pesetas reparte el Patronato «José Antonio» para la mejora de la vivienda rural

Entre 134 beneficiarios de 48 pueblos

Se ha reunido la Junta del Patronato «José Antonio» para la mejora de la vivienda rural a fin de proceder al reparto de las subvenciones correspondientes a los tercer y cuarto trimestre de 1970.

La Junta del Patronato está presidida por el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil y compuesta en la actualidad por el delegado provincial de la Vivienda, jefe provincial de Sanidad, presidente de la Diputación Provincial, arquitecto

señor Heredia, don Felipe de Frutos en representación de la O. S. del Hogar, delegada de la Sección Femenina, tesorero provincial del Movimiento y el jefe del departamento de Política Local que actúa como secretario.

En esta ocasión se ha procedido al reparto de 4.149.000 pesetas entre 134 beneficiarios de 48 pueblos. Destacan entre las subvenciones las concedidas para construcción de centros culturales del Movimiento en Sangarcía, Honrubia de la Cuesta y Fuentepeyayo. Estas subvenciones de 100.000 pesetas por centro, se conceden a fondo perdido para promover la creación de estos centros como unidades de convivencia rural.

Otra subvención destacada es la concedida a seis beneficiarios de Corral de Ayllón, víctimas de un incendio, a los que se les otorgaron pesetas 253.000.

Estas 134 aportaciones han sido concedidas tras el estudio de más de 2.000 solicitudes, muestra del interés demostrado por esta modalidad que está transformando el perfil urbano de nuestra geografía provincial.

Si por tener que cambiar de vía, girar a la izquierda o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución. Mire el espejo retrovisor y avise a los que le siguen

### Piensos



Para un rendimiento mejor en explotación ganadera  
Fábrica en VILLACASTIN

Da de lo tuyo a los que nada tienen



Todos socios de Caritas

### Espanoles y extranjeros la Legión os espera!

PARA LOS TERCIOS SAHARIANOS: Con el servicio militar cumplido, HABER mínimo diario en mano de SESENTA PESETAS, aumentando por años de servicio. DOS PAGAS EXTRAORDINARIAS al año del sueldo y premios de permanencia. ELEVADOS PLUSES por destacamento y nomadeo. Primas de enganche: Por tres años, 2.000 ptas.; por cuatro años, 2.800 ptas., y por cinco años, 3.800 ptas. Masita para vestuario y primas de reenganche anuales. Gratificaciones de especialidad técnica.

PARA LOS TERCIOS DEL NORTE DE AFRICA: Con el servicio militar cumplido, HABER mínimo diario en mano de TREINTA Y SEIS PESETAS, aumentando por años de servicio. DOS PAGAS EXTRAORDINARIAS al año. Prima de enganche, masita para vestuario y primas de reenganche anuales.

ACUDID a alistaros al Bandera de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la Provincia, con la documentación siguiente:

MAYORES DE EDAD: Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisando documentación alguna.

CONDICIONES: Edad, 18 a 35 años. Ser soltero o viudo sin hijos.

TROPA EN FILAS: Pueden ingresar en La Legión por 16 meses, dos o más años, con haberes legionarios, solicitándolo por instancia del General Subjefe de La Legión.

EXTRANJEROS: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

MENORES DE EDAD: Consentimiento paterno, materno o tutores. INFORMAROS EN LOS AYUNTAMIENTOS Y PUESTOS DE LA GUARDIA CIVIL



PRIMER ANIVERSARIO

DEL SEÑOR

## Don Alejandro López Benito

Gestor Administrativo

Que falleció en Segovia el día 2 de diciembre de 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 2, a las diez y media, en la iglesia de San Miguel; la misa de siete y media de la tarde, en los Padres Franciscanos, así como la que se celebre el día 6, a las doce, en la iglesia de San Esteban, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

Sus hermanos Asunción, Goya y Víctor López Benito; hermana política Carmina Torquemada; sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.



LA SEÑORA

## Doña Dolores Nieto García

(Viuda de Felipe García Alvaro)

Ha fallecido en Samboal el día 30 de noviembre de 1970 a los 80 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsoladas hijas María Cruz (maestra nacional), María de Carmen y Pepita García Nieto; hermanos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

El funeral y sepelio han tenido lugar en la tarde de hoy en dicho pueblo.



ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

# Las Cortes de Cuéllar convocadas por doña María de Molina

## La situación de Castilla en 1926

El panorama que presentaba Castilla en 1296 era desolador. Los enemigos del rey Fernando, todavía niño, lo arrasaban todo, sembrando el pánico en los pueblos y ciudades. La mayoría de los ricos hombres, los más poderosos del reino, estaban en contra de la reina. La guerra, como una mancha de aceite, se extendía implacable.

La reina envió a sus hijos pequeños a las principales ciudades, como muestra de confianza, para ganarse las simpatías de sus moradores. El rey de Aragón penetró también en Castilla. Una epidemia de peste mató al ejército

aragonés que se vio obligado a pedir tregua a la reina. Doña María tuvo para con los muertos una muestra singular de piedad cristiana. Cuando llevaban los cadáveres hacia Aragón supo la reina que los atañe-

iban cubiertos con paños malos y ordenó que se les cubriera con otros muy ricos de tartar. Don Denis de Portugal llegó hasta Simancas ocasionando grandes estragos y solamente se retiró cuando doña María amenazó con no casar a su hijo Fernando con la hija del rey portugués.

Los gastos ocasionados por estas guerras quebraron seriamente el erario público y la reina se vio en un verdadero aprieto.

### LAS CORTES DE CUÉLLAR DE 1297

Ante esta situación, realmente dramática, doña María de Molina, señora de Cuéllar, convocó Cortes en su villa. Cuéllar era su refugio. Se sentía segura en la villa heredada de su marido. No es extraño que a la hora de convocar Cortes se acordara de Cuéllar y tuviera esta muestra de singular predilección. En los primeros meses de 1297 se congregaron en la villa los magnates y peñoneros del reino. Las viejas calles zigzagueantes de Cuéllar fueron testigos silenciosos de un hecho de especial interés y trascendencia para la historia de Cuéllar.

### HORAS AMARGAS DE DOÑA MARÍA DE MOLINA EN LAS CORTES DE CUÉLLAR

Uno de los temas debatidos en las Cortes de Cuéllar fue el agobiante problema económico. El infante don Enrique, tío de la reina, había hecho conocer la noticia de que tenía en su mano la llave de la solución y que libraría a los hombres de Castilla de los tributos que pesaban sobre ellos con motivo de las guerras. Era el infante D. Enrique un tipo pintoresco «amigo de África del rey de Túnez, seguimos a doña Mercedes Gairois, güelfo en Nápoles, gibelino en Florencia». Ahora acababa de regresar de Granada. «Puede imaginarse fácilmente la expectación por saber la solución del infante. Doña María de Molina conocía las intenciones de don Enrique. Pretendía nada menos que vender Tarifa al rey moro de Granada. «Para evitar la felonía llama privadamente a los procuradores de las villas para exponerles las enormes ventajas estratégicas de Tarifa, cuya conquista costara tantos sacrificios. Cuenta con la lealtad y firmeza de don Alfonso Pérez de Guzmán, quien había salvado Tarifa a costa de la vida de su hijo. En Cuéllar hay momentos de gran zozobra, pero María vence al fin». El nombre de Tarifa en boca de don Enrique sonó en Cuéllar como una solución. Doña María comprendiendo el peligro, con su acostumbrada prudencia lo conjuró hábilmente. La pérdida de Tarifa hubiera significado también la pérdida de la llave del Estrecho y quedar de nuevo en manos de los moros una de las plazas más fuertes de Andalucía.

Doña María de Molina, que vivió en Cuéllar horas dramáticas, ganó también de nuevo la plaza de Tarifa. Desde su tumba, Sancho IV el Bravo vería complacido la entereza de su fiel esposa por mantener a todo trance lo que había sido la conquista más gloriosa en los años de su reinado y el tributo a la España cristiana en la lucha secular contra el moro.

B. Velasco, O. Carm. El Henar - Cuéllar

El panorama que presentaba Castilla en 1296 era desolador. Los enemigos del rey Fernando, todavía niño, lo arrasaban todo, sembrando el pánico en los pueblos y ciudades. La mayoría de los ricos hombres, los más poderosos del reino, estaban en contra de la reina. La guerra, como una mancha de aceite, se extendía implacable.

### Problemas de la emigración

## Sirvientas españolas en FRANCIA

En torno al Día del Emigrante se suscitan múltiples puntos de reflexión sobre los problemas de nuestras gentes en el extranjero y uno poco conocido es el de nuestras jovencitas, que van a servir a Francia. Puede decirse que esta emigración es la más descontrolada, dado que, en su mayoría entran con simple pasaporte de turista, al encontrarse fácilmente empleo.

Esta situación de clandestinidad, en que suelen comenzar a trabajar, naturalmente, les deja desamparadas ante la ley en el caso de topar con patronos abusivos que las explotan, las despiden sin salario cuando les parece; o las dejan desamparadas sin los beneficios de la seguridad social, si es que caen enfermas.

Según la ley debieran pasar la frontera como todos los obreros, poseyendo de antemano su contrato de trabajo, pero como sucede que los patronos no gustan de contratar a nadie sin conocerla personalmente, dado que han de convivir con la familia.

Las cualidades de limpieza, orden, economía y otras que son tan peculiares de la mujer española, llevan a muchas a convertirse en buenas sirvientas de las amas de casa francesas. Es deplorable, pero es así...

Su vida es muy difícil, metidas de repente en una familia de lengua, costumbres y mentalidad diferentes, cuando no de religión. Aisladas, han de pasar días y días sin poder hablar con nadie y por ello no faltan las que enferman.

Las hay que caen en familias buenas, pero no faltan las que tienen que vivir entre inmoralidades o ser

victimadas de abusos de desamparados. A ello se presta el que habitan, no en el mismo piso de los patronos, sino en habitaciones agudilladas del desván del inmueble. Es cierto que las hay que ahorran algún dinero, pero no faltan las que son juguete de los árabes de Argelia que sobreadundan en Francia. Tampoco faltan casos de trata de blancas.

Como todo emigrante, esas jovencitas no pueden aspirar a más, poniéndose, por ejemplo de oficinistas o telefonistas, en el caso de que sepan la lengua, la discriminación por nuestros emigrantes es por doquier enorme.

Como en todos los emigrantes, los valores patrióticos y religiosos sufren enormemente. Las divisas que nos aportan nos cuestan muy caras. Esas jovencitas vuelven en su mayoría, pero no faltan las que acaban perdiendo allí todo lo que puedan perder siendo para siempre unas desgraciadas.

Si toda emigración es lamentable, la femenina lo es en grado superlativo y bueno es que haya en nuestra patria quienes se hayan comenzado a dar cuenta de ello. Un paliativo es la labor desarrollada por las Misiones Emigrantes, porque, donde existen, pueden ir esas muchachas a pasar allí sus ratos libres y a hablar, en su propia lengua, con quien les comprenda y a quien puedan exponer sus problemas.

Es difícil de saber exactamente el número de esas empleadas de hogar, dada la constante movilidad y la clandestinidad en que trabajan no pocas. En las grandes ciudades como París o Marsella se cuentan por miles y no es raro encontrarlas aún en pueblecitos perdidos.

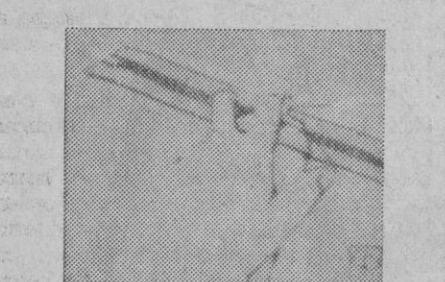
Como misionero de emigrantes que he sido durante ocho años, puedo decir que conozco bien los problemas migratorios, pero me han dolido extraordinariamente las difíciles situaciones de esas jovencitas.

La emigración femenina, como toda emigración, nos está trayendo unas divisas que no salen muy caras y un sinnúmero de males, que irá calibrando poco a poco nuestra sociedad. El mejor de los bienes que recibimos es, quizá, el que, por escamamiento y reacción, se aprenden a estimar más nuestros valores hispánicos.

Debidamente revalorizados esos caracteres hispánicos y creando, con nuestros abundantes recursos naturales, los suficientes puestos de trabajo para todos, cesarán tan lamentables males. Dios lo haga.

Santos San Cristóbal Sebastián, sacerdote

### ELOISA DICE:



#### Cremalleras viejas

Rocie con almidón en spray una cremallera vieja y luego pláncela: quedará como nueva.

Cuando se seca la cinta de papel adhesivo

Si su cinta de papel adhesivo transparente se endurece y se seca, y no la puede despegar del rollo, coloque éste, con la cinta abajo, sobre una esponja húmeda, durante diez o quince minutos. Transcurrido este tiempo, podrá despegar la cinta como si estuviera nueva.

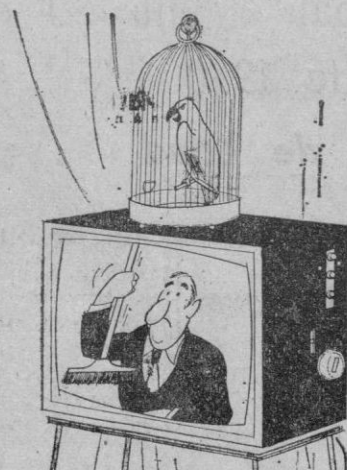
#### Salsas de crema

En lugar de leche fresca para sus salsas de crema, use leche evaporada para hacerlas más ricas.

## AHORA el televisor WERNER

SOLO CUESTA 18.139 PTS.

Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



SIN PALABRAS

### NOVIOS: regalamos 20.000 pesetas en muebles

Cooperativa San Frutos: Proveedor de muebles lázaro

(Facilidades de pago)... y además repartimos beneficios

## 46 muertos y 175 heridos en accidente de aviación EN ALASKA

Anchorage (Alaska), 28.—46 personas han resultado muertas y 175 heridas al estrellarse en el momento de despegar un Dc-8 que trasladaba personal militar estadounidense y sus familiares a Vietnam.

El aparato, con 229 personas, se salió de la pista mientras despegaba en el aeropuerto de Anchorage a las 4,05 de la madrugada (hora española) y se estrelló contra unas instalaciones, tras lo cual se produjo una gran explosión. Testigos presenciales del accidente han manifestado que desde el choque hasta que se produjo la explosión de los tanques de combustible transcurrieron dos o tres minutos.

El avión se partió en tres: el fuselaje, proa y la cola. Algunos supervivientes fueron arrojados del avión sujetos a sus asientos debido a la violencia del choque.

El sargento Rober Keller, de Sacramento (California) ha manifestado que cuando el avión rodaba por la pista sufrió un pinchazo en las ruedas del tren de aterrizaje, al que parecieron seguir otros tres.

## Avería telefónica en Madrid

Madrid, 29.—Sobre las once de esta mañana, y a consecuencia de la rotura de una conducción de agua del Canal de Isabel II, se vio afectada seriamente la galería de servicios de la Compañía Telefónica en el sector que une la central de Hermosilla con la de Alcántara.

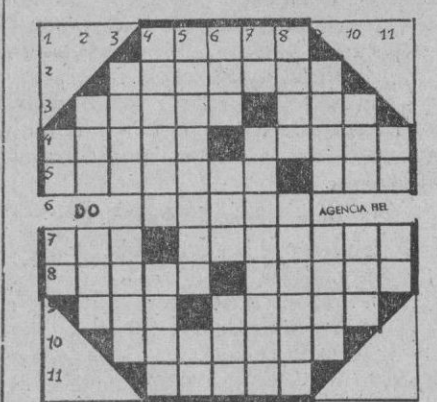
Por este motivo, estuvieron interrumpidos los servicios de teléfonos que abarcan ese cable, al principio en su totalidad y, posteriormente, en diversas fases.

Merced al esfuerzo desplegado desde los primeros momentos por los empalmadores, ingenieros, personal del servicio técnico y mesas de pruebas urbanas e interurbanas de la Telefónica, las comunicaciones pudieron irse restableciendo paulatinamente, si bien a las ocho de la noche continuaban las dificultades en una parte del sector.

Se espera que en las próximas horas quedará restablecido el servicio en su totalidad, dada la eficacia del personal que trabaja para lograrlo.



### CRUCIGRAMA NUMERO 4.943



HORIZONTALES: 1. Aceituna.—2. Hará maluso.—3. Oveja que cuida la cría de otra. Recta sobre la cual gira una cosa.—4. Garantiza. Humeará. 5. Indicar. Existir.—6. Parecido a otro. 7. Voz marinera. Parte posterior de la cabeza (pl.)—8. Cerro aislado en un llano. Valle tinerfeño.—9. Metal precioso. Agrega.—10. Ataca.—11. Persigue con saña.

VERTICALES: 1. Prep. insep. Interjección usada para llamar al perro. 2. Animal alado. Autillo.—3. Amarran. Fruta.—4. Antiguas monedas griegas. Peñasco.—5. Que padece locura por intervalos. Lengua provenzal.—6. Aire popular canario. Proprietario. Quiero.—7. Camina. Ocasiones.—8. Criba grande. Trampa para cazar pájaros.—9. Marchites. Planta de hojas espinosas. 10. Consonante. Epoca.—11. Terminación verbal. Siglas comerciales.

### Solución al crucigrama número 4.942

HORIZONTALES: 1. Ocaso.—2. Oráculo.—3. Alamo. Ore.—4. Alef. Atico.—5. Serenas. Nos.—6. Seria.—7. Eos. Relojos.—8. Trapo. Ajeno.—9. Ojo. Orate.—10. Apelara.—11. Elena.

VERTICALES: 1. As. Et.—2. Ale. Oro.—3. Oler. Saja.—4. Orales. Popes.—5. Caminero. El.—6. Aco. Are. ¡Ole!—7. Su. Asilarán.—8. Olot. Aojará.—9. Orín. Jeta.—10. Eco. Ene. 11. Os. ¡so!

## Teléfonos de urgencia

Servicio de urgencia de la Seguridad Social	4695
Bomberos	2124
Casa de Socorro	2427
Policlínica «18 Julio»	3495
Policia	2087
Guardia Civil	1542
Cruz Roja	1430

### Taxis

Azoguejo	3063
Plaza Franco	3062
Gran Turismo	3044
Servicio nocturno (cuartelillo de la Policía Municipal)	1450

## EL "MIQUELDI" DE HONOR A SANCHEZ BELLA

### En el Certamen de Cine Documental de Bilbao

Bilbao 29.—El ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella ha sido distinguido con el «Miqueldi» de honor del «XII Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometraje», según se ha hecho público en el transcurso de la cena y reparto de premios, actos celebrados a últimas horas de esta noche en los salones de la «Sociedad Bilbaína».

Figuraban en la presidencia el presidente del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón Moja; el director de NO-DO, don Rogelio Díez; el presidente del Instituto Vascongado de Cultura Hispánica, organizador del citado certamen, don Ignacio Sarrástegui y Aznar.

Se procedió al reparto de los premios, otorgados a las siguientes películas:

«Miqueldi» de oro, a «Univers», de Miquel Otero (Francia). «Miqueldi» de plata a «Calaveras», de Jacques Colombat (Francia). «Miqueldi» de bronce a «Susza», de H. Ryszka y S. Schabenbeek (Polonia). La película «Ni vencedores ni vencidos», de Daniel Mallo, de Argentina, se hizo acreedora a la medalla de oro al mejor film de contenido hispanoamericano.

El premio «Agfa-Gevaert» se ha otorgado conjuntamente a las películas españolas «Boler de amor», de Francisco Betriu, y «El corazón de un bandido», de Chumy Chúmez.

El premio del Cine-Club «Faso» ha sido concedido asimismo a «Boler de amor», y, finalmente, el premio del Ministerio de Educación y Ciencia; para la película de mejores valores didácticos, el film venezolano «Paraíso amazónico», de Daniel Oropeza.—Cifra.

# SI NECESITA IMPRESOS

encárguelos en los talleres

de EL ADELANTADO



### Promoción en los establecimientos SPAR para esta semana

ANIS de La Praviana botella de litro	71,00
MOSCATEL Santa Marta botella 3/4	25,50
GALLETAS María y tostada Pascual medio kilo	10,20
POLVORONES Estepa cajita de medio kilo	21,00

Con cada cajita de polvorones se regalan 2 pesetas de Lotería de Navidad

### Y esta semana seguimos con la Extraordinaria Promoción Nacional

MEMBRILLO Spar al vacío pastilla de 500 gramos	11,00
QUESO en porciones M. G. cajita de 8 porciones	16,00
COÑAC Fabuloso botellón de dos litros y cuarto	105,00
JAMON Aneto sobre de 100 gramos	29,00
JAMONCETA Aneto sobre de 100 gramos	11,50
MELOCOTON en almibar Spar bote de medio kilo	15,50
bote de un kilo	29,50

### Y en la gran venta especial ANTICIPE LA NAVIDAD, puede adquirir en todos los establecimientos SPAR:

TURRON de Jijona 3 abetos barra 300 gramos	55,00
TURRON Alicante 3 abetos barra 300 gramos	55,00
TURRON Jijona 1 abeto barra 300 gramos	70,00
TURRON Alicante 1 abeto barra 300 gramos	70,00

Por la compra de cada barra de turrón se regalan 5 pesetas de Lotería de Navidad

Esta oferta de turrónes sólo por 15 días



# Aquí, todos los DEPORTES

## Gran partido de la Segoviana en Leganés y justo triunfo por dos a uno

### Derrochó juego y resistencia, superando en todo momento a sus rivales

Leganés, 29.—(Especial para «El Adelantado de Segovia», por la Agencia Mencheta). Segoviana: Abel; Parada, Emilio, Grande; Diego, Ponce; Sarmiento, Méndez, Navas, Domech (Agustín) y Zambrano.  
Leganés: Romero; Bermejo, Benito, Fede; Miguel (Luna), Collado; Pastor, Marsal, Polo, Paco y Eugenio.

El primer gol llega a los 10 minutos en un fallo garraful de Benito, que deja el balón a los pies de Navas, que tira y marca.  
Ocho minutos después llega el empate al centrar Collado sobre el punto de penalty, se forma un gran lío

y Pastor, de un punterazo consigue igualar.  
A los 31 minutos, Sarmiento, de cabeza, introduce el balón en la portería, bombeando por encima de Romero.

La victoria de la Segoviana ha sido clara, pues ha sabido aprovechar mejor el mal estado del terreno y la ayuda del aire. El Leganés sin línea media, se ha empeñado en hacer un fútbol de pase corto que era frenado por los charcos.

#### COMENTARIO

Se esperaba este partido con una gran confianza entre los aficionados locales, ya que consideraban que la diferencia de seis puntos que separaba a ambos conjuntos en la clasificación general, depararía una nueva victoria al equipo local. Pero no ha sido así, la Gimnástica Segoviana se ha alzado con el triunfo, y además con un triunfo justo, pues en todo momento se ha visto que su media era muy superior a la local y que se había adueñado del centro del terreno.

En la primera parte, la Segoviana, con el aire a su favor, ha dominado al Leganés en todos los terrenos, jugando muy bien y haciendo un derroche de energías, que hacían presagiar su hundimiento en la segunda parte, máxime teniendo en cuenta que el campo, debido a las lluvias, estaba pesadísimo. Pero incluso esa esperanza que tenían los aficionados locales se ha venido abajo, ya que en la continuación, la Segoviana se ha encerrado muy bien en su área, y su defensa y línea media, magníficos todos, han achicado cuantos balones llegaban a su área, e incluso se han permitido lanzar a sus delanteros en rápidos contrataques en los que han llevado mucho peligro a la meta de Romero, especialmente por parte de los extremos Sarmiento y Zambrano, que han sido una auténtica pesadilla para la defensa del Leganés en este encuentro.

En definitiva, magnífico partido del jugador por los segovianos, con derroche de juego y fuerza física y demostrando una superioridad sobre el Leganés que no se reflejaba en la tabla clasificatoria. Por contra, el Leganés se ha empeñado en jugar a base de pases cortos y por el estado del terreno no han podido hacerlo con eficacia y de ahí que su derrota podamos calificarla de justa.

En el capítulo de destacados, por parte de la Segoviana, hay que comenzar por hacer especial distinción de todos sus jugadores, pero son dignas de resaltar sus líneas de cobertura, ya que tanto la defensa como la media realizaron un gran encuentro y sus extremos Zambrano y Sarmiento, rápidos y peligrosos, que causaban el desconcierto en la defensa local, cada vez que avanzaban, así como Domech.

Por el Leganés, su mejor hombre fue Fede y también merece resaltar la labor de Pastor, en la primera parte.—Mencheta.

\*\*\*  
Informes particulares ratifican en todo cuanto dice el anterior comentario, señalando la sorpresa causada en Leganés por el gran juego realizado por la Segoviana, bueno en todas sus líneas y con una enorme fuerza en el ataque.

También se nos manifiesta que tanto los jugadores como los directivos que les acompañaron, recibieron toda clase de atenciones de la directiva del Leganés, lo que pone a prueba la deportividad y caballerosidad de aquella junta rectora del equipo ayer rival de los segovianos.



El equipo infantil del C. D. Acueducto que ayer hizo su presentación (Foto Antonio)

#### JUVENILES

### 3-0 El San Fernando y la mala suerte derrotaron a la Gimnástica

Alineaciones.—G. Segoviana: Segoviano; Alonso, Toñi, Garrido; Pablo, Maderuelo; Rufino, Carlos, Antonio, Tato y Julio. A los 23 minutos Alonso lesionado cede su puesto a Criado y a los 12 del segundo tiempo Antonio a Manolo.

San Fernando: Gordón; Palomo, Rodríguez, Angel; Martínez, Custodio; Callado, Cañadas, Barral, Escudero y Del Pino. A los 22 minutos del segundo tiempo Alvarez sustituye a Del Pino.

Arbitro: Francamente buena la labor del señor López Montenegro. Barró algo para casa.

El juvenil de la Gimnástica Segoviana ha perdido el segundo partido en lo que va de temporada. Su derrota de ayer, ante un gran equipo, no debe engañar a nadie por que la Segoviana jugó uno de los mejores encuentros de la actual temporada y

#### EL ARBITRO y nueve jugadores, al hospital

Un penalty provocó el desorden público en Addis Abeba

Addis Abeba (Etiopía), 29.—La Policía se vio obligada a disparar al aire para dispersar a millares de enfurecidos aficionados durante un encuentro de fútbol entre Etiopía y Kenya correspondiente a los cuartos de final de la copa africana.

Nueve jugadores del equipo de Kenya, y el árbitro, de Uganda, tuvieron que ser trasladados al hospital de la colonia de Addis Abeba, con el fin de ser sometidos a tratamiento después de ser atacados con saña por la multitud.

La lucha comenzó cuando Kenya marcó el gol de uno a cero al convertir un penalty, a los sesenta minutos de juego.

Los aficionados se lanzaron al terreno de juego y atacaron a los jugadores del conjunto adversario y al árbitro, con todo lo que veían a su alrededor. Llegaron incluso a dar puntapiés a los jugadores caídos, y el árbitro fue alcanzado en la cabeza con una silla.

En el partido de ida, la semana última, Kenya ganó por dos a cero.

#### Bromas y Veras T. V.

La dieta consiste en comer con la imaginación.

#### Perfumería T. VELASCO

Con un «flahs» puede hacer fotos en casa siempre y sin sol

## Rota la homogeneidad del equipo, el Acueducto sigue perdiendo puntos en El Peñasal

### Esta vez fue el Boetticher y Navarro el favorecido

Alineaciones.—C. D. Boetticher y Navarro: Tapiador; Varea, Gallego II, Hidalgo; Felipe, Poli; Ungria, Del Campo, Rico, Del Cerro y Viana. A los veintitrés minutos Ungria se marcha a los vestuarios y sale en su lugar Bajo.

C. D. Acueducto: Goyo; Teodoro, Romero, José-Luis; Vegas, Juanjo; Nete, Vallejo, Cuéllar, Fuentetaja y Del Río.

En la segunda mitad Teodoro abandona el campo a los veinticuatro minutos y sale Julito. Cinco minutos después Juanín es el que sustituye a Vallejo.

#### GOLES

0-1. A la salida del sexto saque de esquina botado por Del Campo, Felipe, en gran remate de cabeza, bate a Goyo. Iban sesenta y ocho minutos.

0-2. En jugada personal de Del Campo, cuando se jugaba el primer

minuto de descuento, éste, desde cerca, marca el segundo y último gol del encuentro.

#### ARBITRO

Mal arbitraje del señor Hernández Martín. Perjudicó sensiblemente al Acueducto, no queriendo saber nada dentro del área del Boetticher. Dejó muy mal a sus auxiliares, señores Calvo y Luque, no haciéndoles el más mínimo caso en su labor.

\*\*\*

El C. D. Acueducto ha perdido, aunque sea momentáneamente, la homogeneidad de conjunto de que ha venido haciendo gala desde que empezó la presente temporada. Primero, la lesión de Migueláñez rompió la línea media. Para ocupar este puesto se contaba con González y también ha resultado lesionado el pasado domingo. Se cuenta para este puesto con Julito Vegas, pero aunque posee buenas condiciones todavía acusa la bisoñez. Y al quedar rota esta línea el rendimiento del equipo ha bajado sensiblemente. Por otro lado, la defensa también ha sufrido alteración y en este partido salió Teodoro de lateral derecho, encontrándose impreciso en el despeje y marcaje.

El Boetticher salió dispuesto a solucionar pronto el partido y su juego fue arrollador en los primeros diez minutos, en los que puso en aprieto la portería de Goyo en particular su extremo Ungria que disparaba sin pensarlo mucho.

Pasados estos minutos, el C. D. Acueducto ha reaccionado formidablemente y ha pasado a dominar la situación con un juego suelto, rápido, incisivo, compenetrado y bien ligado, pero otra vez más la suerte no le ha sonreído y su mejor juego no ha tenido su fruto debido a esta adversidad.

Ya en estos primeros cuarenta y cinco minutos, el C. D. Acueducto debió tener en el marcador dos o tres tantos, que si bien quizá no hubieran sido los que le diera el triunfo final, al menos habrían servido para llevar la segunda parte con más sosiego.

Veán las ocasiones en que pudieron conseguirlo.

Doce minutos. Jugada ligada de toda la delantera y remate de Cuéllar que logra atajar Tapiador con la punta de los dedos. Veinte minutos.

#### INAUGURACION del III Curso del Centro de Estudios Olímpicos del INEF

Madrid, 29.—Durante los próximos días 1, 2 y 3 de diciembre tendrá lugar a partir de las 19,30 horas, en la sala Internacional del Instituto Nacional de Educación Física y Deportes, el I Ciclo de Conferencias del III Curso del Centro de Estudios Olímpicos del INEF, con el siguiente programa:

Día 1.—Perspectivas actuales del movimiento olímpico, por S. A. R. el príncipe George W. de Hanover, miembro del Comité Olímpico Internacional.

Día 2.—«El olimpismo en crisis?», por don Miguel Piernavieja del Pozo, jefe del Centro de Documentación e Información del Instituto Nacional de Educación Física y Deportes.

Día 3.—Cómo funciona un periódico deportivo, por don Rafael Gómez Redondo (Rienzi), subdirector del periódico «As».

Falta sacada por Del Río y el extraordinario remate de cabeza de Cuéllar lo despeja apuradamente Tapiador a córner. Treinta minutos y Fuentetaja realiza una inteligente jugada con pase a Nete, que se pierde al no salir el regate al extremo derecho. Dos minutos después y jugada similar a la anterior con remate de Nete rozando el poste. Treinta y ocho minutos y Fuentetaja al sacar una falta desde fuera del área estrella el balón en el poste de un tiro de gran potencia.

Ante la sorpresa de todos, el Boetticher sacrifica a su extremo Ungria en aras de una defensa más sólida, sacando en su lugar a Bajo, que se coloca en quinto defensa en vistas a un posible empate final, tal como hicieron frente a la Gimnástica Segoviana.

Sin que funcionara el marcador termina la primera parte en la que ya hemos apuntado que debió haberlo variar, pero una vez más, el balón no quiso entrar.

\*\*\*

La segunda fase ha decepcionado a los seguidores segovianos. El equipo ha sufrido una radical transformación negativa cuando todo se esperaba de ellos, máxime teniendo a su favor el viento, que aunque leve les ayudaba en la trayectoria de la pelota.

Se han hundido totalmente. Han jugado al son que marcaba el contrario como viene sucediendo últimamente; ha faltado el hombre que supiera organizar el juego y que éste lo llevara por bajo. Este hundimiento lo encontramos en la desarticulación de la línea media, que ni práctica ni teóricamente ha existido, dejando con ello que sus contrarios se adueñasen de la principal zona del campo. Esto ha hecho que arrastraran consigo a los interiores y las cosas se hacían sin orden ni concierto. No se aceptaba a cortar el balón y las entregas eran defectuosas.

Por su parte, el Boetticher y Navarro, preocupado ya de tácticas defensivas y viendo que podía sacar algo más que el empate, se lanza abiertamente al ataque y con orden van llevando el peligro a la puerta de Goyo, que por cierto se lució en una gran parada a tiro desde cerca de Del Campo, a los cincuenta y tres minutos.

El Acueducto actúa nervioso y sin confianza en sí mismo, motivada tal vez por la inseguridad de la defensa.

Como prueba del gran dominio de los ascensoristas, diremos que en esta parte lanzaron ocho saques de esquina, mientras que en la primera no lo hicieron ninguna vez. El Acueducto sacó dos en la primera y cinco en la segunda.

Para terminar diremos que, aparte del hundimiento del Acueducto en los últimos 45 minutos, no nos pareció justo el resultado, pues si bien los goles con los que dan los puntos, el Acueducto hizo méritos más que suficientes para que éstos se hubieran contabilizado en su casillero en la primera parte y aun en mayor número de los que obtuvieron los de Villaverde.

Esperemos que este bache por el que parece que atraviesa el Acueducto pase pronto y vuelva a deleitarnos con el fútbol vistoso que ha venido realizando hasta hace unas fechas.—V.

#### AYUNTAMIENTO DE PALAZUELOS DE ERESMA

##### SUBASTA

Este Ayuntamiento saca a subasta pública la ejecución de las obras de saneamiento a esta localidad, bajo el tipo de quinientas setenta y una mil ochenta y cuatro pesetas (571.084) a la baja.

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría de la Corporación hasta el día 5 de diciembre, durante las horas de once a catorce, en días laborables. La apertura de pliegos tendrá lugar el día 7 de diciembre, a las once horas.

En el «Boletín Oficial del Estado» número 271, de 12 de noviembre, se inserta anuncio con las circunstancias detalladas.

Palazuelos de Eresma, 24 de noviembre de 1970.—El alcalde, Aurelio Tapias Rincón.

#### LA QUINIELA GANADORA

##### 1.ª Y 2.ª DIVISION

Gijón - Málaga	1
Español - Sabadell	1
R. Sociedad - Barcelona	1
Valencia - Zaragoza	1
Sevilla - At. Bilbao	1
Granada - At. Madrid	x
R. Madrid - Celta	1
Rayo Vallecano - Oviedo	1
Ferrol - Burgos	1
Santander - Betis	2
Pontevedra - San Andrés	2
Onteniente - Cádiz	x
Langreo - Coruña	1
Logroñés - Hércules	1

\*\*\*

Madrid, 29.—Nuevamente se ha batido el récord de recaudación de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, con una cifra que sobrepasa los 267 millones de pesetas en la jornada de ayer, según se desprende del escrutinio preliminar.

En cuanto a los acertantes, se han encontrado 25 boletos con todos los resultados correctos; 2.106 con trece y 35.290 con 12.—Alfil.

#### Mañana, el homenaje a don Mariano Pesquera por la Sociedad de Cazadores y Pescadores

Con motivo de celebrar sus bodas de plata como guarda mayor del Servicio Nacional de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales, don Mariano Pesquera Escrivano, y en reconocimiento a los ejemplares servicios en la protección de la pesca en esta provincia, la Sociedad de Cazadores y Pescadores de Segovia quiere testimoniar y dejar sentir su agradecimiento a su dilatada labor durante estos 25 años de servicio, para lo cual mañana se le ofrecerá una cena de homenaje en la que se hará entrega de la insignia de oro de esta Sociedad. Las tarjetas pueden recogerse en el mesón de Cándido.

#### WATER-POLO

#### El C. N. Barceloneta, eliminado de la Copa de Europa

Barcelona, 29.—Por seis goles a cuatro ha vencido el Mladost de Zagreb al C. N. Barceloneta en partido de semifinal de la Copa de Europa de water-polo, disputado en la piscina de San Jorge.

Arranque instantáneo  
Torrente de luz

#### BATERIA TUDOR

Accesorios La Unión

#### NOVIOS

### Ganen 20.000 pesetas

Al hacer sus compras le regalamos boletos para el sorteo de 20.000 pesetas en muebles

#### FACILIDADES DE PAGO

#### Cooperativa San Frutos

#### Proveedor muebles lázaro

(Frente Clínica Dr. Gila)

Y además repartimos beneficios entre los clientes.

#### Impresos comerciales en uno y varios colores

Tipos última novedad  
Calidad en la impresión  
Rapidez en la entrega

Tres factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO



# Aquí todos los DEPORTES Pablo VI, en Sidney

## PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

### En el partido Mejoreño-Pegaso se expulsó a dos jugadores de cada bando

**QUINTANAR, 5; ALCALA, 3**  
Quintanar de la Orden.—Extraordinario partido, jugado a fuerte tren por ambos lados, aunque fue más incisivo el equipo local, que ganó justamente. En la primera parte marcaron Canfrano y Candeal; Catalá acertó distancias y de nuevo marcó Candeal. En la continuación, Fernando hace el segundo gol forastero, vuelve a marcar Candeal poniendo el 4-2, luego marca Sánchez Cabezudo para el Alcalá y, finalmente, Elvira logra el quinto local.  
Árbitro: Sr. Cárdenas, sin complicaciones.

**SOCUELLAMOS, 2; CUADALAJARA, 1**  
Socuellamos.—Partido emocionante, nivelado, con dos grandes equipos frente a frente, jugando de poder a poder.  
Lavisier, de penalty, marcó primero para los visitantes; en la segunda parte, Gordillo hizo los dos goles del Socuellamos.  
Destacados: Por el Guadalajara, su cuarto defensivo, Lasheras y Aguayo; por los locales, Otero, Alcolea, Martín y los delanteros.  
Árbitro: Sr. Marín Jarrillo, mal.

**AVILA, 1; ALCAZAR, 1**  
Avila.—Campo en malas condiciones a causa de la lluvia. En la primera parte hubo más dominio del Avila con ataques aislados de los visitantes. En la continuación, el juego se hizo brusco y estuvo falto de calidad. Eloy marcó el tanto abulense y en la continuación, Rico hizo el empate.  
Árbitro: Sr. Casallo, mal.

**MANCHEGO, 4; ARAVACA, 0**  
Ciudad Real.—Durante el primer tiempo, el juego fue deplorable por los dos equipos, mejorando sensiblemente en la continuación.  
Destacados: Por el Guadalajara, su cuarto defensivo, Lasheras y Aguayo; por los locales, Otero, Alcolea, Martín y los delanteros.  
Árbitro: Sr. Marín Jarrillo, mal.

**AVILA, 1; ALCAZAR, 1**  
Avila.—Campo en malas condiciones a causa de la lluvia. En la primera parte hubo más dominio del Avila con ataques aislados de los visitantes. En la continuación, el juego se hizo brusco y estuvo falto de calidad. Eloy marcó el tanto abulense y en la continuación, Rico hizo el empate.  
Árbitro: Sr. Casallo, mal.

**MANCHEGO, 4; ARAVACA, 0**  
Ciudad Real.—Durante el primer tiempo, el juego fue deplorable por los dos equipos, mejorando sensiblemente en la continuación.

**AVILA, 1; ALCAZAR, 1**  
Avila.—Campo en malas condiciones a causa de la lluvia. En la primera parte hubo más dominio del Avila con ataques aislados de los visitantes. En la continuación, el juego se hizo brusco y estuvo falto de calidad. Eloy marcó el tanto abulense y en la continuación, Rico hizo el empate.  
Árbitro: Sr. Casallo, mal.

**MANCHEGO, 4; ARAVACA, 0**  
Ciudad Real.—Durante el primer tiempo, el juego fue deplorable por los dos equipos, mejorando sensiblemente en la continuación.

**AVILA, 1; ALCAZAR, 1**  
Avila.—Campo en malas condiciones a causa de la lluvia. En la primera parte hubo más dominio del Avila con ataques aislados de los visitantes. En la continuación, el juego se hizo brusco y estuvo falto de calidad. Eloy marcó el tanto abulense y en la continuación, Rico hizo el empate.  
Árbitro: Sr. Casallo, mal.

**MANCHEGO, 4; ARAVACA, 0**  
Ciudad Real.—Durante el primer tiempo, el juego fue deplorable por los dos equipos, mejorando sensiblemente en la continuación.

**AVILA, 1; ALCAZAR, 1**  
Avila.—Campo en malas condiciones a causa de la lluvia. En la primera parte hubo más dominio del Avila con ataques aislados de los visitantes. En la continuación, el juego se hizo brusco y estuvo falto de calidad. Eloy marcó el tanto abulense y en la continuación, Rico hizo el empate.  
Árbitro: Sr. Casallo, mal.

**MANCHEGO, 4; ARAVACA, 0**  
Ciudad Real.—Durante el primer tiempo, el juego fue deplorable por los dos equipos, mejorando sensiblemente en la continuación.

**AVILA, 1; ALCAZAR, 1**  
Avila.—Campo en malas condiciones a causa de la lluvia. En la primera parte hubo más dominio del Avila con ataques aislados de los visitantes. En la continuación, el juego se hizo brusco y estuvo falto de calidad. Eloy marcó el tanto abulense y en la continuación, Rico hizo el empate.  
Árbitro: Sr. Casallo, mal.

**MANCHEGO, 4; ARAVACA, 0**  
Ciudad Real.—Durante el primer tiempo, el juego fue deplorable por los dos equipos, mejorando sensiblemente en la continuación.

**AVILA, 1; ALCAZAR, 1**  
Avila.—Campo en malas condiciones a causa de la lluvia. En la primera parte hubo más dominio del Avila con ataques aislados de los visitantes. En la continuación, el juego se hizo brusco y estuvo falto de calidad. Eloy marcó el tanto abulense y en la continuación, Rico hizo el empate.  
Árbitro: Sr. Casallo, mal.

**MANCHEGO, 4; ARAVACA, 0**  
Ciudad Real.—Durante el primer tiempo, el juego fue deplorable por los dos equipos, mejorando sensiblemente en la continuación.

mente en la continuación el Manchego. Sus goles se marcaron por Quesada en la primera mitad y en la segunda, por Salvi y dos goles de Sotoca, uno de penalty.  
Árbitro: Sr. Alberola, regular.

**ARANJUEZ, 3; ALMAGRO, 0**  
Aranjuez.—Dominio de los locales, con algunos contrataques forasteros. Juan Manuel y López marcaron en el primer tiempo, haciéndolo Aguilera en el segundo.  
Destacados: Por el Almagro, Miguel y Leal; por el Aranjuez, Juan Manuel y Lorenzo.  
Árbitro: Sr. Arroz, bien.

**MEJOREÑO, 0; PEGASO, 1**  
Arganda.—Como sigue clausurado el campo del Mejoreño, el encuentro se jugó en esta localidad. En el primer tiempo hubo buen juego en los dos equipos. Aramburu marcó el único gol en la segunda parte y después de él se desataron los nervios, por lo que el árbitro trató de solucionarlo expulsando a García y Coero del Pegaso y a Franco y Machín del Mejoreño.  
Destacados: Soto y Luengo en el Pegaso; Franco y Corral del Mejoreño.  
Árbitro: Sr. Anguita, con errores y nervios.

**VALLEHERMOSO, 3; ORCASITAS, 0**  
Madrid.—Primer tiempo con juego de dominio alterno, imponiéndose en la continuación el Vallerhermoso. Cuatro Caminos. Los goles fueron marcados por Estrada en la primera parte y en la segunda por Moreno Cervera y Cadenas.  
Árbitro: Sr. Arias Cotarelo, muy bien.

**FEMSA, 5; TOLEDO, 1**  
Madrid.—Buen partido el jugado por los dos equipos, pues el Toledo presentó una fuerte batalla y fue un digno rival a pesar del tanteo adverso, logrado gracias a un juego brillante de Femia, para el que marcaron en la primera parte Nieto dos goles, Escudero y Pérez. En la continuación, Montero hizo, de penalty, el gol toledano, remachando Pérez la victoria local.  
Árbitro: Sr. Argote, bien.

**GIMNASIA**  
**Triunfo del japonés HITOMI en BARCELONA**  
Barcelona, 29.—El atleta japonés Shogo Hitomi ha ganado brillantemente el II Criterium Internacional Ciudad de Barcelona, Memorial Joaquín Blume, de gimnasia, celebrado en el polideportivo del Picadero.  
Detrás de Hitomi se calificó el campeón olímpico Miroslav Cerar, de Yugoslavia. Los españoles Ugarre y Lloréns alcanzaron meritorios puestos, el sexto y el séptimo.

**IMPRESOS**  
**bien EL ADELANTADO hechos**  
San Agustín, 7. Teléfono 2299

**PRIMERA DIVISION**

J	G	E	P	F	C	Puntos
At. Madrid	11	6	4	1	18	7 16+ 6
Barcelona	11	7	2	2	19	9 16+ 6
Valencia	11	6	3	2	14	6 15+ 3
R. Madrid	11	5	3	2	21	11 13+ 1
R. Sociedad	11	4	5	2	19	7 13+ 3
Sevilla	11	5	3	3	12	11 13+ 3
Celta	11	5	3	3	12	13 13+ 3
At. Bilbao	11	4	4	3	14	11 12+ 2
Granada	11	3	4	4	13	10 10- 2
Gijón	11	2	5	4	14	10 10- 1
Málaga	11	2	5	4	15	9 9- 1
Las Palmas	11	1	6	4	12	17 8- 6
Sabadell	11	3	2	6	12	17 8- 4
Español	11	2	4	5	10	8 8- 4
Elche	11	1	5	5	12	14 7- 3
Zaragoza	11	0	5	6	12	20 5- 7

**SEGUNDA DIVISION**

J	G	E	P	F	C	Puntos
Rayo Vallecano	13	9	0	4	25	12 18+ 4
Ferrol	13	7	2	4	16	11 16+ 2
Santander	13	6	4	3	14	11 16+ 4
Córdoba	13	6	4	3	16	11 16+ 4
Burgos	13	7	1	5	16	15 15+ 3
Castellón	13	6	3	4	16	15 15+ 1
Ferrol	13	7	1	5	12	14 15+ 1
San Andrés	13	4	5	4	12	11 14+ 2
Logroñés	13	6	2	5	19	18 14
Cádiz	13	4	5	4	14	11 13+ 1
Hércules	13	4	5	4	10	9 13+ 1
R. Oviedo	13	5	2	6	21	16 12
Mallorca	13	3	6	4	16	13 12- 2
Villarreal	13	4	4	5	16	18 12
Langreo	13	4	4	5	9	12- 2
Pontevedra	13	4	3	6	15	18 11- 3
Santander	13	4	2	7	11	16 9- 5
Onteniente	13	2	5	6	13	16 9- 5
Moscú	13	3	3	7	9	23 9- 8
Calvo S.	13	3	2	8	10	17 8- 4

**PRIMERA REGIONAL**

Clasificación	J	G	E	P	F	C	Puntos
Boetticher	13	8	3	2	20	12 19+ 7	
Avila	13	8	3	2	21	15 19+ 5	
Guadalajara	13	7	2	4	23	10 16+ 4	
Manchego	13	7	2	4	32	15 16+ 2	
Pegaso	13	7	2	4	20	11 16+ 2	
Leganés	13	7	2	4	28	17 16+ 2	
Acueductos	13	6	4	3	18	14 16+ 2	
Socuellamos	13	6	4	3	15	16+ 4	
Alcalá	13	6	3	4	18	11 15+ 3	
Quintanar	13	6	3	4	17	12 15+ 1	
Femsa	13	5	3	5	24	20 13+ 1	
Alcázar	13	4	5	4	18	20 13+ 1	
Segovia	13	4	5	4	20	12	
Arganzuela	13	4	4	5	11	14 12- 2	
Sanjuan	13	4	3	6	12	19 11- 1	
Toledo	13	4	3	6	22	19 11- 1	
Vallerherm.	13	5	1	7	16	27 11- 3	
Almagro	13	4	1	8	13	27 9- 3	
Orcasitas	13	3	1	9	15	31 7- 5	
Aravaca	13	1	3	9	9	27 5- 7	
Mejoreño	13	0	3	10	8	27 3- 13	

mente en la continuación el Manchego. Sus goles se marcaron por Quesada en la primera mitad y en la segunda, por Salvi y dos goles de Sotoca, uno de penalty.  
Árbitro: Sr. Alberola, regular.

**ARANJUEZ, 3; ALMAGRO, 0**  
Aranjuez.—Dominio de los locales, con algunos contrataques forasteros. Juan Manuel y López marcaron en el primer tiempo, haciéndolo Aguilera en el segundo.  
Destacados: Por el Almagro, Miguel y Leal; por el Aranjuez, Juan Manuel y Lorenzo.  
Árbitro: Sr. Arroz, bien.

**VALLEHERMOSO, 3; ORCASITAS, 0**  
Madrid.—Primer tiempo con juego de dominio alterno, imponiéndose en la continuación el Vallerhermoso. Cuatro Caminos. Los goles fueron marcados por Estrada en la primera parte y en la segunda por Moreno Cervera y Cadenas.  
Árbitro: Sr. Arias Cotarelo, muy bien.

**FEMSA, 5; TOLEDO, 1**  
Madrid.—Buen partido el jugado por los dos equipos, pues el Toledo presentó una fuerte batalla y fue un digno rival a pesar del tanteo adverso, logrado gracias a un juego brillante de Femia, para el que marcaron en la primera parte Nieto dos goles, Escudero y Pérez. En la continuación, Montero hizo, de penalty, el gol toledano, remachando Pérez la victoria local.  
Árbitro: Sr. Argote, bien.

**GIMNASIA**  
**Triunfo del japonés HITOMI en BARCELONA**  
Barcelona, 29.—El atleta japonés Shogo Hitomi ha ganado brillantemente el II Criterium Internacional Ciudad de Barcelona, Memorial Joaquín Blume, de gimnasia, celebrado en el polideportivo del Picadero.  
Detrás de Hitomi se calificó el campeón olímpico Miroslav Cerar, de Yugoslavia. Los españoles Ugarre y Lloréns alcanzaron meritorios puestos, el sexto y el séptimo.

**IMPRESOS**  
**bien EL ADELANTADO hechos**  
San Agustín, 7. Teléfono 2299

**INCOMPARABLE**  
El Corte Inglés  
**INCOMPARABLE**  
Por moda y novedad  
**INCOMPARABLE**  
Por surtido y selección  
**INCOMPARABLE**  
Por servicio y garantía  
**INCOMPARABLE**  
Por la personalidad comercial de sus 200 DEPARTAMENTOS  
El Corte Inglés  
3 Grandes Centros Comerciales en Madrid  
Preiciados, 3-Goya, 76-Generalisimo

(Viene de la página 8)  
mo meridiano en sentido contrario. El día que ha ganado a la ida lo perderá a la vuelta y cuando el Soberano Pontífice pise tierra australiana, será ya de noche en Sidney, pero del lunes, 30 de noviembre, un lunes que para el Papa no habrá existido.—Efe.

**MISA EN APIA**  
"La obra misionera, en cuyo nombre me encuentro entre vosotros, que comenzó el día de Pentecostés, prosigue todavía en nuestros días. Es siempre necesaria y siempre urgente. Quedan muchos hombres en el mundo que no han hallado la verdad, la semilla que Dios ha puesto en sus corazones no ha encontrado por falta de alguien que les haya enseñado, el terreno donde crece y desarrollarse totalmente".  
Estas fueron las primeras palabras del Papa, durante la homilía en la misa celebrada en Apia.  
"Por eso yo tengo que pedirlos un favor—agregó el Santo Padre—y es éste: mandemos juntos un mensaje, esto es, una carta, una invitación a todos los católicos del mundo entero, para proclamar que hay todavía muchos hombres, muchos pueblos que no han recibido aún a los misioneros o han recibido muy pocos y digamos que es

necesario mandar aquí y a todas las islas y a todas las partes de la Tierra que todavía no conocen a Jesucristo, nuevos misioneros y misioneras".  
"Sabéis vosotros —dijo el Santo Padre— lo que quiere decir Iglesia católica? Significa que ella es para el universo entero, que es para todos, que no es extranjera en ninguna parte, cada hombre, cualquiera que sea su nación, su raza, su edad o instrucción, tiene puesto en ella".

**MENSAJE MISIONERO**  
Seguidamente, el Papa presentó "el mensaje misionero. Lo firmamos todos. Será el mensaje católico de las misiones de Samoa a las misiones de todo el mundo. Todo el mundo os escuchará".  
"Lanzamos una llamada —afirma inicialmente el Pontífice en su mensaje— que quiere ser como un grito, a toda la Iglesia esparcida por los cuatro horizontes, desde esta tierra privilegiada, perdida en la inmensidad del océano Pacífico, pero abierta ya desde tiempos lejanos al mensaje evangélico".  
"A toda la cristiandad católica —afirmó el Santo Padre— Nos decimos: ensancha el espacio de tu tienda y extiende tus lomos sin traerte. Proveed del alimento de la indispensable armonía a un mundo en marcha hacia la unidad, por-

que si la búsqueda en común de la verdad aproxima a los hombres, sólo el encuentro de los corazones cimienta su unidad. De vosotros depende el que mañana la paz y la fraternidad disipen las sombras de la muerte. Dios tiene necesidad de vosotros, para que en torno a Jesucristo Salvador, suba, armónicamente compuesto, el himno del creador, Padre de todos. ¡Hermanos y hermanas desconocidos, escuchad nuestra voz!".—Efe.

**MENSAJE DE PABLO VI A SU SALIDA DE PAGO PAGO**  
Pago Pago, 29.—"No quisieramos que el poco tiempo que os hemos podido dedicar pueda ser interpretado como un signo de menos interés", señaló el Soberano Pontífice momentos antes de abandonar Pago Pago para dirigirse a Australia.  
"La Iglesia católica —agregó— es de todos y Nos hemos venido expresamente a vosotros lo mismo que acudimos a las grandes naciones, con el deseo de traer igualmente a cada uno el mensaje de amor fraternal que hemos recibido del Maestro Jesucristo".  
El Pontífice expresó a continuación su agradecimiento "a todos los habitantes de esta Oceanía desparcada en infinidad de islas sobre la superficie del más extenso de los mares".—Efe.

**LA JORNADA DE AYER DEL PAPA**  
Despedida de Manila y breve estancia en las islas Samoa  
Manila, 29.—A las ocho de la mañana (hora local), Su Santidad Pablo VI llegó a la gran explanada que es Quezon Circle para celebrar una misa al aire libre.  
Millón y medio de fieles, aproximadamente, llamaban por completo la Quezon. La multitud saludó al Papa ruidosamente cuando éste llegó al altar levantando frente al monumento dedicado al que fue presidente de Filipinas, Manuel Quezon, y que preside la explanada.  
Pablo VI había llegado a la plaza atravesando las principales calles de Manila, que se encontraban atestadas de gente, en automóvil. Cubrían la carrera agentes de seguridad y un helicóptero de la policía sobrevolaba todo el trayecto.  
Al llegar a Quezon Circle, los agentes tuvieron que forcejear con

los fieles para evitar que éstos rodeasen el automóvil del Papa. Una vez que se hizo la calma el Papa descendió del automóvil y se dirigió a la plataforma erigida para la celebración de la misa.  
Pablo VI dirigió su homilía a los pobres y al pueblo.—Efe.

**PABLO VI INAUGURA LA EMISORA «RADIO VERITAS»**  
Manila, 29.—Terminada la ceremonia en Quezon Circle, en el mismo automóvil que le llevó Pablo VI se dirigió a la sede de la emisora católica, «Radio Veritas», que dista más de diez kilómetros del lugar de celebración de la misa.  
En la emisora le esperaban los asistentes a la Conferencia Episcopal Panasiática, cuya sesión de clausura iba a presidir el Pontífice.

**CLAUSURA DE LA CONFERENCIA**  
Después de inaugurar los nuevos locales de «Radio Veritas», el Papa inició la sesión de clausura de la Conferencia con un importante mensaje radiado en directo para Birmania, Camboya, Ceilán, India, Indonesia, Japón, Corea, Pakistán, Laos, Malasia, Singapur, China, Tailandia y Vietnam.—Efe.

**RECEPCION A LOS PERIODISTAS**  
Manila, 29.—Después de la alocución a través de los micrófonos de «Radio Veritas» y de la clausura de la Conferencia Episcopal Panasiática, Su Santidad el Papa recibió en los recintos de la emisora a numerosos periodistas, representantes de la prensa local y corresponsales de diversos países del mundo, entre los que se encontraban los que le acompañaban en el avión pontificio.  
El Soberano Pontífice, dijo:  
«Nunca desfigurar la verdad, nunca engañar a quienes leen vuestras crónicas y os miran con confianza. ¡Qué grande es el bien que pueden hacer los periodistas precisamente según la manera en que presenten las noticias! ¡Qué diferencia hay entre la presentación objetiva y la tendenciosa! Vuestra conciencia es el juez en esto y Nos rogamos que ella sea siempre honrada y decidida a servir la verdad.»

«Repetimos con sincera convicción —insistió el Santo Padre— que vuestra misión es grande; solamente vosotros la podéis cumplir. El mundo se fia de vosotros.»

Terminados los actos de «Radio Veritas», Pablo VI, tras inaugurar el poblado de San José, se trasladó a la residencia del cardenal Rufino Santos, arzobispo de Manila, donde recibió las representaciones de organizaciones católicas regionales y diocesanas.

**VISITA AL BARRIO DE TONDO**  
Tras el acto celebrado en la Nunciatura, Pablo VI se trasladó, entre las aclamaciones de la muchedumbre, que gritaba: «¡Viva el Papa!», al barrio de Tondo, en el que campean el cholismo, el hambre y la miseria y cuyo promedio de crímenes es uno de los más altos del mundo.  
La estancia del Pontífice en Tondo se prolongó durante cincuenta y cinco minutos y estuvo rodeada de fuertes medidas de seguridad. Al final de ella impartió su bendición a las treinta mil personas presentes, la mayor parte de ellas cholistas.

Durante su estancia en el barrio tuvo el gesto de visitar una casa de sólo 12 metros cuadrados de superficie, habitada por la familia Navarro, a la que impartió la bendición. Tanto el jefe de la familia, Carlos Navarro, obrero de cuarenta y un

años de edad, como sus ocho hijos, de edades comprendidas entre siete meses y dieciséis años, pudieron besar el anillo pontificio. Pablo VI se detuvo en esta pequeña morada de madera durante cinco minutos. Para penetrar en ella hubo que agacharse ligeramente debido a lo bajo de la puerta, que es además muy estrecha. Una vez en el interior, bendijo el cuadro de Jesucristo y los diez rosarios que colgaban de él, algunos de ellos colocados allí por vecinos.  
Antes de abandonar la choza, Pablo VI, algo sudoroso por la falta de oxígeno del interior, colocó cariñosamente sus manos sobre los hombros del pequeño Ariel, de cuatro años, que se ve obligado a llevar muletas debido a la poliomielitis.  
Dirigiéndose a la multitud de habitantes de Tondo, el Papa les dirigió un discurso improvisado, en el que especialmente declaró:

«La Iglesia debe amaros, asistir, ayudaros, también con medios prácticos y con su generoso servicio y debe favorecer vuestra liberación económica y social, recordando a sí misma y a la sociedad civil la necesidad de reconocer efectivamente vuestros derechos humanos fundamentales y de promover en todos los campos vuestras posibilidades de alcanzar el desarrollo y el bienestar de la vida moderna mediante una decorosa ayuda (que nosotros llamamos caridad), y sobre todo por el honesto trabajo y el orden civil.» Y Pablo VI añadió:  
«La Iglesia reconoce ante todo vuestra dignidad de hombres, de hijos de Dios, vuestra paridad con todos los demás seres humanos, la preferencia que se os debe por las muchas necesidades que sufris para intentar dar a vuestra vida el bienestar suficiente, tanto material como espiritual.»

**EL PAPA SE DESPIDE DE MANILA**  
De retorno a la Nunciatura, el Sumo Pontífice subió a su coche y se dirigió al aeropuerto internacional para continuar su viaje de peregrinación.  
Durante el recorrido, Su Santidad no dejó de bendecir a la multitud, que le aclamaba y aplaudía. Una vez llegado el Sumo Pontífice al aeropuerto fue recibido por el presidente Fernando Marcos y otras altas autoridades, de las que se despidió.  
A continuación, el Santo Padre, seguido del séquito, subió al avión, que despegaba exactamente a las 19,19 hora local (12,19 hora española).—Efe.

**ESTANCIA EN LAS SAMOAS**  
Pago-Pago (Isla de Tutuila, Samoa), 29.—Su Santidad el Papa ha llegado a Pago-Pago. El avión pontificio aterrizó en el aeropuerto local a las 10,04 hora local (22,04 hora española).  
Pablo VI fue recibido por el gobernador de Samoa, que le dio la bienvenida, así como por otras autoridades y grupos de fieles, que se habían congregado con anterioridad a la llegada.  
Tras una estancia de treinta y cinco minutos, el avión de pontificio continuó con dirección a Samoa occidental, donde, después de celebrar una misa, almorzó.  
Tras una estancia de treinta y cinco minutos en Pago Pago, adonde llegó a las diez y cuatro, hora local (veintidós y cuatro, hora española), el Soberano Pontífice se trasladó, en un avión de la Fiji Airways, a Samoa con los sacerdotes locales, antes de reanudar viaje para trasladarse a Australia.—Efe.

**LA JORNADA DE AYER DEL PAPA**  
Despedida de Manila y breve estancia en las islas Samoa  
Manila, 29.—A las ocho de la mañana (hora local), Su Santidad Pablo VI llegó a la gran explanada que es Quezon Circle para celebrar una misa al aire libre.  
Millón y medio de fieles, aproximadamente, llamaban por completo la Quezon. La multitud saludó al Papa ruidosamente cuando éste llegó al altar levantando frente al monumento dedicado al que fue presidente de Filipinas, Manuel Quezon, y que preside la explanada.  
Pablo VI había llegado a la plaza atravesando las principales calles de Manila, que se encontraban atestadas de gente, en automóvil. Cubrían la carrera agentes de seguridad y un helicóptero de la policía sobrevolaba todo el trayecto.  
Al llegar a Quezon Circle, los agentes tuvieron que forcejear con

los fieles para evitar que éstos rodeasen el automóvil del Papa. Una vez que se hizo la calma el Papa descendió del automóvil y se dirigió a la plataforma erigida para la celebración de la misa.  
Pablo VI dirigió su homilía a los pobres y al pueblo.—Efe.

**PABLO VI INAUGURA LA EMISORA «RADIO VERITAS»**  
Manila, 29.—Terminada la ceremonia en Quezon Circle, en el mismo automóvil que le llevó Pablo VI se dirigió a la sede de la emisora católica, «Radio Veritas», que dista más de diez kilómetros del lugar de celebración de la misa.  
En la emisora le esperaban los asistentes a la Conferencia Episcopal Panasiática, cuya sesión de clausura iba a presidir el Pontífice.

**CLAUSURA DE LA CONFERENCIA**  
Después de inaugurar los nuevos locales de «Radio Veritas», el Papa inició la sesión de clausura de la Conferencia con un importante mensaje radiado en directo para Birmania, Camboya, Ceilán, India, Indonesia, Japón, Corea, Pakistán, Laos, Malasia, Singapur, China, Tailandia y Vietnam.—Efe.

**RECEPCION A LOS PERIODISTAS**  
Manila, 29.—Después de la alocución a través de los micrófonos de «Radio Veritas» y de la clausura de la Conferencia Episcopal Panasiática, Su Santidad el Papa recibió en los recintos de la emisora a numerosos periodistas, representantes de la prensa local y corresponsales de diversos países del mundo, entre los que se encontraban los que le acompañaban en el avión pontificio.  
El Soberano Pontífice, dijo:  
«Nunca desfigurar la verdad, nunca engañar a quienes leen vuestras crónicas y os miran con confianza. ¡Qué grande es el bien que pueden hacer los periodistas precisamente según la manera en que presenten las noticias! ¡Qué diferencia hay entre la presentación objetiva y la tendenciosa! Vuestra conciencia es el juez en esto y Nos rogamos que ella sea siempre honrada y decidida a servir la verdad.»

«Repetimos con sincera convicción —insistió el Santo Padre— que vuestra misión es grande; solamente vosotros la podéis cumplir. El mundo se fia de vosotros.»

Terminados los actos de «Radio Veritas», Pablo VI, tras inaugurar el poblado de San José, se trasladó a la residencia del cardenal Rufino Santos, arzobispo de Manila, donde recibió las representaciones de organizaciones católicas regionales y diocesanas.

**VISITA AL BARRIO DE TONDO**  
Tras el acto celebrado en la Nunciatura, Pablo VI se trasladó, entre las aclamaciones de la muchedumbre, que gritaba: «¡Viva el Papa!», al barrio de Tondo, en el que campean el cholismo, el hambre y la miseria y cuyo promedio de crímenes es uno de los más altos del mundo.  
La estancia del Pontífice en Tondo se prolongó durante cincuenta y cinco minutos y estuvo rodeada de fuertes medidas de seguridad. Al final de ella impartió su bendición a las treinta mil personas presentes, la mayor parte de ellas cholistas.

Durante su estancia en el barrio tuvo el gesto de visitar una casa de sólo 12 metros cuadrados de superficie, habitada por la familia Navarro, a la que impartió la bendición. Tanto el jefe de la familia, Carlos Navarro, obrero de cuarenta y un

años de edad, como sus ocho hijos, de edades comprendidas entre siete meses y dieciséis años, pudieron besar el anillo pontificio. Pablo VI se detuvo en esta pequeña morada de madera durante cinco minutos. Para penetrar en ella hubo que agacharse ligeramente debido a lo bajo de la puerta, que es además muy estre



Comienza hoy la XIII Asamblea Plenaria del Episcopado Español

Puede que en esta ocasión la Comisión de Apostolado Social exponga sus puntos de vista sobre la ley Sindical

Madrid, 30.—Hoy dará comienzo en la Casa de Ejercicios de El Pinar, de Chamartín, la XIII Asamblea Plenaria del Episcopado Español, que prolongará sus sesiones de estudio hasta la tarde del sábado de diciembre.

Cada comisión episcopal presentará un informe de las diversas actividades realizadas. Es posible que sea éste el momento de que la comisión episcopal de Apostolado Social, que como se recordará, se reunió en sesión urgente para hacer pública una nota de disconformidad sobre determinados aspectos del proyecto de ley Sindical, exponga públicamente a la Asamblea sus puntos de vista.

Seis nuevos obispos de los ocho nombrados por la Santa Sede en lo que va de año se incorporarán por primera vez a las tareas de la XIII Asamblea Plenaria. Se trata de monseñor Iguarán, obispo de Barbastro; monseñor Larrauri, obispo auxiliar de Pamplona; monseñor Azagra, auxiliar de Cartagena-Murcia; monseñor Ubeda, de Ibiza; monseñor Yañes, auxiliar de Oviedo, y monseñor Martín Alanís, recién nombrado obispo de Seo de Urgel.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

MATINAL: 12,15, Apertura, 12,30, Primera hora, 13,30, Convivencia Sabatada, 2,00, Panorama de actualidad, 3,00, Noticias a las tres, 3,30, Buenas tardes, 5,00, Despedida y cierre.

TARDE: 6,45, Apertura, 7,00, Con vosotros, 8,00, Teleclub, 8,25, Esta noche, 8,30, Novela.

NOCHE: 9,00, Telediario, 9,30, Los españoles, 9,55, Cine, 11,30, Veinticuatro horas, 11,50, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA: 8,00, Carta de ajuste, 8,32, Dibujos animales, 9,00, Buscando novia a papá, 9,30, Telediario-2, 10,02, El mundo del deporte, 11,00, Páginas sueltas, 11,30, El laberinto del silencio, 0,30, Cierre.

Comunicación cristiana de bienes. Una ocasión más para practicarla: 13 de diciembre, colecta.

NAVIDAD PARA TODOS



Mejores no hay! GALERIAS STA. COLUMBA

Comunicación cristiana de bienes. Una ocasión más para practicarla: 13 de diciembre, colecta.

NAVIDAD PARA TODOS

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES Consulta de 10,30 a 2 tarde San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088

CENTRO DE REHABILITACION 'LA PIEDAD' MARCELINO DE ANDRÉS CUADRADO Cirugía de huesos, ortopédica y reparadora Consulta de 9 a 2 y de 4 a 8 tarde Paseo de Ezequiel González, 25. Teléfono 4445

B. BARAHONA Médico- oculista Diplomado del Instituto Oftálmico Nacional Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6 Plaza de los Huertos, 2. Tel. 1746

J. L. GAONA MORELL Medicina interna - Rayos X Consulta: Mañana, de 12,30 a 2 (martes, jueves y sábados). Tarde: 5 a 7 (excepto sábados). Plaza Guevara, 3, pral. Teléfono 5105

FRANCISCO DE JUAN A. Respiratorio A. Circulatorio Espirometría Electrocardiografía Consulta a las 10, excepto sábados Gobernador Fernández Jiménez, 17

D. VIDAECHEA Médico-oculista Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición Colón, 1 Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6 Teléfonos: Clínica, 2049 Domicilio, 3902

DR. EUSEBIO NUÑEZ Director del Manicomio Provincial (Quitapesares) Consulta diaria, menos los viernes, a la una Avda. Fernández Ladreda, 21 Segovia

A. DEL CANIZO SUAREZ Garganta, nariz y oídos Consulta diaria de 12 a 2 y de 3,30 a 5,30 Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia

JUAN DEL CANIZO Médico Medicina interna Rayos X Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8 Muerte y Vida, 4

JESUS H. CANO Médico oculista Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro Avd. Fernández Ladreda, 18. Segovia Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6 Teléfonos 3869 y 2713



Objetivo del crédito oficial, canalizar el ahorro a inversiones de interés público

Las operaciones deberán ser seleccionadas por la rentabilidad de los proyectos

Madrid, 29.—Cabían dos posturas al enfrentarse con el tema de crédito oficial: limitarse a reformar aquello que en su actual configuración fallaba o acometer un planteamiento total del mismo. Este ha sido el criterio que ha predominado al redactar el proyecto de ley de crédito oficial, que por acuerdo del Consejo de ministros celebrado el viernes se remite a las Cortes.

Consta de 34 artículos, cuatro disposiciones adicionales, dos disposiciones finales y tres transitorias.

Se concibe como parte del sistema financiero que cumple la misión de canalizar el ahorro hacia las inversiones más interesantes.

Con el fin de explicar las líneas generales del proyecto de ley, ha celebrado una rueda de prensa el ministro de Hacienda, señor Monreal Luque.

Ofrecemos seguidamente diferentes aspectos del proyecto, que fueron explicados por el ministro de Hacienda:

EXPERIENCIA DE OCHO AÑOS

El proyecto de ley sobre organización y régimen del crédito oficial supone en primer lugar la decisión de someter a nuestra Cámara legislativa una materia que hasta ahora se encontraba regulada por varios decretos-leyes.

Se ha aprovechado para su elaboración la experiencia diaria de estos ocho años de crédito oficial en sus diversas manifestaciones y se han tenido en cuenta además los informes elaborados sobre esta materia por las Cortes Españolas, el Consejo Nacional del Movimiento y el Consejo de Economía Nacional.

CONCEPTO Y PRINCIPIOS DEL CREDITO OFICIAL

El crédito oficial es un instrumento financiero al servicio del desarrollo socio-económico. Este concepto obliga a encuadrar su régimen de operaciones dentro de dos principios básicos recogidos en el proyecto de ley:

— Las operaciones deben seleccionarse desde la perspectiva de la rentabilidad de los proyectos porque el propio interés público reclama que los recursos que el crédito oficial distribuye al sector privado sean utilizados con la máxima eficacia.

— Las entidades oficiales de crédito deben funcionar bajo el principio de equilibrio de su actividad financiera. En efecto, la función de servicio a los objetivos del desarrollo socio-económico impide considerar al crédito oficial como una actividad con fin de lucro, pero la necesidad de distinguir la política de crédito de la política de subvención impone como principio de racionalidad el que el crédito oficial no deba admitir un funcionamiento con pérdidas.

UNA JUNTA CONSULTIVA DEL CREDITO

El proyecto de ley contiene una ordenación sistemática de los órganos a quienes corresponde la gestión del crédito oficial.

Entre estos órganos destaca la crea-

ción de la Junta Consultiva del Crédito, como órgano de asesoramiento y asistencia del ministro de Hacienda en esta materia y de coordinación de alto nivel entre las diferentes instituciones de nuestro sistema crediticio.

El Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo sustituye su antigua denominación por la de Instituto de Crédito Oficial, lo que significa que se configura como una entidad dedicada con carácter exclusivo a la gestión del crédito oficial y a la coordinación y control de las entidades oficiales de crédito.

La ley pretende con esta especialización obtener una mayor eficacia por parte del Instituto, a lo que también contribuirán las modificaciones orgánicas que se introducen en la composición y competencias de sus órganos de gobierno.

LOS BANCOS OFICIALES

Por lo que se refiere a los bancos oficiales, el proyecto se basa en el principio de una mayor autonomía y flexibilidad en su funcionamiento, sin perjuicio del establecimiento de un sistema adecuado de fiscalización y control de su actividad.

EL CREDITO OFICIAL A LA EXPORTACION, EN EL BANCO EXTERIOR

El proyecto de ley ha prestado una atención especial a la financiación de las exportaciones, ya que desde hace tiempo venía sintiéndose la ausencia, dentro de nuestro sistema financiero, de una institución bancaria especializada en estas operaciones y dotada de recursos suficientes. Para llenar este vacío el proyecto de ley prevé el enganche del Banco Exterior de España con el crédito oficial de forma que, manteniendo ésta su personalidad propia distinta de la del resto de los bancos oficiales, pueda tener acceso a los fondos del crédito oficial. Con ello, los exportadores contarán con una doble vía para financiar sus ventas: de un lado, la banca privada, y del otro, el Banco Exterior de España, como entidad especializada.

IMPULSO A LA FINANCIACION A MEDIO Y LARGO PLAZO POR LA BANCA PRIVADA

En el momento de reorganizar el crédito oficial era ineludible replantear también el funcionamiento de los créditos que, aunque atendidos por la banca privada, forman parte, en realidad, de aquél por financiarse de hecho por el Banco de España.

Como es sabido, para fomentar la financiación de la banca privada a ciertos sectores existe el redescuento automático en el Banco de España determinados efectos, previamente autorizados por el Instituto de Cré-

ditado a Medio y Largo Plazo. Este mecanismo ha permitido atender las necesidades de aquellos sectores que más necesitados estaban de una financiación a medio plazo en condiciones favorables.

FOCO DE INFLACION

Pero el volumen alcanzado de los redescuentos especiales se ha convertido en un grave obstáculo para la política monetaria por implicar una creación de dinero por el Banco de España desligada de las necesidades del sistema en cada momento. En repetidas ocasiones ha ocurrido de hecho que se han inyectado en el sistema cuantiosos volúmenes de liquidez a través de estas operaciones, que favorecían la aceleración del crédito y de la masa monetaria cuando la situación de la economía requería precisamente lo contrario.

Es precisamente por este motivo por el que reiteradamente el Fondo Monetario y la O. C. D. E. en sus informes anuales, vienen llamando la atención sobre los peligros de mantener un instrumento que, si pudo estar justificado en otros momentos, ha terminado convirtiéndose en un foco de inflación.

La necesidad de seguir financiando las actividades prioritarias que actualmente son atendidas a través de las líneas especiales de redescuento, dada la imposibilidad de que estas líneas puedan seguir aumentando en el futuro, obliga a crear un procedimiento mediante el cual pueda atenderse a la financiación de dichas actividades por la banca privada.

COEFICIENTE DE INVERSION

Por ello se instrumenta un coeficiente de inversión, según el cual la banca debe conceder créditos a dichas actividades prioritarias o adquirir fondos públicos en un porcentaje de sus recursos ajenos, que fijará el Gobierno con un límite máximo del 25 por 100. El necesario nivel de liquidez de la banca, suficiente para atender a las necesidades crediticias que demande la economía, se conseguirá a través de una adecuada política de redescuento ordinario en el Banco de España. En esta política de redescuento ordinario se tendrá en cuenta la distinta naturaleza de los bancos y su grado de participación en la financiación a medio y largo plazo.

RECORD

Se han vendido ya más de 50.000 billetes que el año pasado

Madrid, 30.—Al finalizar la semana, habían salido de la Dirección de Loterías más de cincuenta mil billetes que el pasado año en esta misma época. Indudablemente, se trata de un verdadero récord en la historia de nuestra Lotería. Pero la gran venta se producirá esta semana, porque aparte de que la fecha del sorteo se aproxima, en los comienzos de mes el dinero se muestra más alegre.

El sorteo de Navidad sigue aumentando su volumen. Consta este año de catorce series, con un total de 784.000 billetes. El premio gordo distribuirá entre sus afortunados poseedores nada menos que 1.050 millones de pesetas. El importe de los premios que corresponderán a los 135.226 billetes premiados asciende a 5.488 millones de pesetas.

TOROS

Triunfo de "El Paquiro" y Miguel Márquez en Arequipa

Arequipa, 29.—Segunda corrida de feria. Toros de Yencala, regulares. Adolfo Avila «El Paquiro», en el primero, una oreja; en el otro, dos, y por tener que descabellar, no cortó también el rabo.

Los dos matadores fueron sacados a hombros por la puerta grande.

PICASSO HARA LOS DIBUJOS PARA EL TRAJE DE LA REAPARICION DE LUIS MIGUEL

Zaragoza, 30.—Está a punto de concluir el «gran suspense taurino» de la temporada: parece ser que —ahora sí— reaparece Luis Miguel Dominguín. Aseguran que el diestro finalizará próximamente en París cuarenta corridas de toros.

La «bomba» explota fuera de España, como un nuevo y genial golpe publicitario, con el que, posiblemente, se consigán grandes efectos. Dominguín es muy conocido en los ambientes taurinos franceses, y por ello es posible que no pocos empresarios españoles sientan ahora la inquietud —la necesidad— de anticiparse con la mayor rapidez posible a la «reaparición española» del matador.

Y para completar el impacto, Picasso, el general pintor malagueño, es posible que estuviera dispuesto a poner su fama internacional al servicio de la causa de su gran amigo Dominguín. Dibujaría, de acuerdo con esta noticia, el traje de la reaparición. Un nuevo atractivo—sin duda sugestivo—que convocará la atención mundial, muy por encima de los estricatos, ortodoxos, superinteresados, círculos taurinos. Si es que por esta vez, llega a confirmarse, como todo parece indicarlo.

Se traspasa

por no poderlo atender, buen negocio en marcha, toda clase de facilidades. Razón:

Publicidad ULTRALAS

REBAJAS ASOMBROSAS

EN NUESTRO 27 ANIVERSARIO 1 DE OCTUBRE 1943 27 1 DE OCTUBRE 1970

EQUIPESE PARA EL INVIERNO A ESTOS PRECIOS

GABARDINAS PARA CABALLERO

Lavables, de 1.475 a 825 ptas. Lavables, de 1.975 a 1.275 ptas. Lavables, de 2.550 a 1.975 ptas. Lana, ... de 2.690 a 2.075 ptas. Lavabl. 3/4 de 1.575 a 975 ptas. Napoleón 3/4, de 1.850 a 1.495

ABRIGOS PARA CABALLERO

Los de 1.325 ptas. a 475 ptas. Otros de 1.425 a 875 ptas. Otros de 2.475 a 1.475 ptas. Otros de 995 ptas. a 675 ptas. Otros de 1.475 a 995 ptas. Otros de 2.575 a 1.875 ptas. Otros de 1.400 ptas. a 775 ptas. Otros de 2.150 a 1.250 ptas. Otros de 2.675 a 2.100 ptas.

AMERICANAS PARA CABALLERO

Las de 675 ptas. a 475 ptas. Las de 1.075 ptas. a 775 ptas. Las de 1.600 ptas. a 995 ptas. Las de 775 ptas. a 550 ptas. Las de 1.475 ptas. a 875 ptas. Las de 1.625 ptas. a 1.300 ptas. Las de 975 ptas. a 675 ptas. Las de 1.575 ptas. a 975 ptas. Las de 1.750 ptas. a 1.400 ptas.

PANTALONES PARA CABALLERO

Los de 392 ptas. a 260 ptas. Los de 575 ptas. a 425 ptas. Los de 675 ptas. a 525 ptas. Los de 445 ptas. a 295 ptas. Los de 650 ptas. a 495 ptas. Los de 975 ptas. a 775 ptas.

TRAJES PARA CABALLERO

Los de 1.575 ptas. a 995 ptas. Los de 2.100 ptas. a 1.575 ptas. Los de 2.825 ptas. a 2.250 ptas. Los de 1.625 ptas. a 1.325 ptas. Los de 2.375 ptas. a 1.675 ptas. Los de 2.900 ptas. a 2.300 ptas. Los de 2.200 ptas. a 1.475 ptas. Los de 2.650 ptas. a 1.975 ptas. Los de 3.550 ptas. a 2.475 ptas.

IMPERMEABLES CABALLERO, 100 X 100 NYLON, a 175 y 250 PESETAS

OTROS ARTICULOS REBAJADISIMOS

ANORAKS — CHAQUETONES — TRENKAS Y PRENDAS DEPORTIVAS CABALLERO Y TRAJES — AMERICANAS — PANTALONES Y PRENDAS INVIERNO NIÑO

Plaza de San Miguel, 7 Madrid -12-



Teléfonos: 248 36 24 248 38 24

Impresos

B I E N

hechos

E N

El Adelantado



Primera visita de un Sumo Pontífice a Australia

## MENSAJE DEL PAPA AL JEFE DEL ESTADO

"Agradecemos sentidos saludos de augurio de V. E. en nombre de este amado pueblo español"

Madrid, 29.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha enviado hoy al Jefe del Estado el siguiente telegrama:

«Excelentísimo señor Francisco Franco, Jefe del Estado español. Vivamente agradecemos sentidos saludos de augurio de V. E. en nombre de este amado pueblo español. Nos complace comunicarle nuestra íntima satisfacción por ferviente y entusiasta acogida y demostración de fe y generosidad de este querido pueblo filipino.

Reciba mis más cordiales votos por su bienestar y la prosperidad de su nación. Firmado Paulus VI Papa.»

## 591 MUERTOS en accidentes de tráfico en el fin de semana de Acción de Gracias en los EE. UU.

Washington, 30.—Unas seiscientas personas han muerto en los Estados Unidos en accidentes de circulación en el fin de semana del día de «Acción de Gracias», que comenzó en la tarde del pasado miércoles.

Hasta la medianoche de hoy se había denunciado la muerte en accidentes de circulación de 591 personas.

### 172 MUERTOS EN OTROS ACCIDENTES

En incendios habían muerto 47 norteamericanos, en accidentes de aviación 57 y por causas accidentales 68, con lo que el número total de muertos por causas «no naturales» en el fin de semana que terminó ayer han muerto un total de 763 personas.

La cifra puede ser todavía más elevada, ya que hay muchas personas que salieron en automóviles de las ciudades a pasar la larga fiesta y todavía están regresando a sus hogares.—Efe.

# PABLO VI, EN SIDNEY

Su Santidad llegó a las ocho y media de esta mañana en avión, procedente de Samoa que visitó ayer

## La estancia del Santo Padre en Australia durará sesenta y seis horas

Mañana celebrará misa en el hipódromo de Sidney para conmemorar el 200 aniversario del descubrimiento de Australia

Sidney (Australia), 30.—(Crónica por Lourdes Niefeld, de la Agencia Efe).—«Doscientos años después que el explorador británico, James Cook, divisara por primera vez estas tierras, llegará a Australia Su Santidad Pablo VI en lo que muchos han considerado aquí como el acontecimiento más relevante de toda la historia del país, una historia que se compendia en dos siglos.

### ESCALA POBLACION CATOLICA

Un país que cuenta sin embargo con una población católica relativamente escasa en comparación con otras confesiones religiosas. Hay en Australia tres millones de católicos, poco más o menos un cuarto de la población total del país. Los primeros católicos llegaron a Australia en 1790, veinte años después de que lo hiciera Cook, y casi todos ellos eran irlandeses. La población católica ha aumentado estos últimos años gracias a la inmigración procedente de países de dilatada tradición católica, entre ellos España, Polonia e Italia.

### PERO CON GRAN INFLUENCIA

A pesar del comparativamente escaso número de católicos, desde principios de este siglo los seglares pertenecientes a la Iglesia Romana

han llegado a alcanzar una gran influencia en la política del país. En los últimos 70 años, cinco primeros ministros han sido católicos. Se debe esto a que se colocaron al frente de las reivindicaciones sociales cuando la revolución industrial del siglo pasado. Desde entonces, controlan prácticamente el partido laborista australiano.

### 66 HORAS

La visita de Pablo VI a Australia se prolongará durante 66 horas y uno de los principales hitos de su estancia en este país será la misa que

celebrará en el hipódromo de Sidney el martes y con la cual se conmemora el descubrimiento de Australia por el célebre explorador inglés. Se espera que a la ceremonia asistan más de millón y medio de personas de todas las confesiones religiosas existentes en Australia.

## EN EL AEROPUERTO

Sidney, 30.—A su descenso del avión pontificio, Pablo VI fue recibido por el gobernador general, sir Paul Hasluck, por el primer ministro australiano, John Gorton, y por numerosas personalidades civiles y religiosas.

Pablo VI, acompañado del primer ministro australiano, se dirigió luego hacia una tribuna especial colocada sobre la pista, donde escuchó la interpretación de los himnos pontificio y australiano.

John Gorton, en un breve discurso pronunciado en el aeropuerto, agradeció a Pablo VI el haber prolongado su viaje "hasta la lejana Australia".

"Vuestra presencia aquí es un gran honor para toda Australia y para todos los australianos", declaró Gorton.

### PALABRAS DEL PAPA

En su discurso de respuesta, el Santo Padre declaró:

"Este encuentro nos ofrece la ocasión tan esperada de tomar contacto personal con toda la querida y tan dinámica comunidad católica australiana. Nos le expresamos nuestro paternal afecto: sepan todos los católicos de Australia que el Papa ora por ellos, que sigue su progreso en la fe y en la caridad, para ser en medio de sus hermanos, los testigos del amor de Cristo ante todos los hombres sin distinción".

Tras presentar sus saludos a las personalidades que habían acudido a recibirle, lo hizo a las autoridades eclesásticas australianas y a los miembros del Episcopado de Nueva Zelanda, de Papúa, de Nueva Guinea y de las islas del Pacífico, "que han venido a recibirnos bajo la guía del digno presidente de la Conferencia Episcopal de Australia, nuestro venerado cardenal Gilroy, arzobispo de Sidney".

"A todos los habitantes de este continente expresamos nuestra amistad —dijo el Santo Padre— y saludamos de una manera especial a nuestros hermanos de las iglesias cristianas. Como nosotros, ellos vuelven su mirada hacia Cristo. Dios Padre y Nuestro Señor Jesucristo les concedan paz, caridad y fe. Nos deseamos a todos paz".—Efe.

### HACIA LA CIUDAD, EN MEDIO DEL DESBORDANTE ENTUSIASMO DE LOS FIELES

Sidney, 30.—Tras la breve ceremonia de bienvenida celebrada en el aeropuerto de esta ciudad, el Pa-

Otro de los momentos señalados de esta visita de Pablo VI a Australia será la asistencia, también el martes, a la Conferencia Especial que celebran durante estos días los obispos de Australia, Nueva Zelanda, las islas Salomón y Nueva Guinea.

Para, acompañado del arzobispo Gino Paro, delegado apostólico para Australia y Nueva Guinea, se dirigió lentamente hacia su coche, en medio del desbordante entusiasmo de los fieles. El Santo Padre sonreía muy amablemente, al tiempo que dirigía palabras a algunos fieles y alargaba sus manos para saludar a todos cuantos pudiera.

Los servicios de seguridad se han visto obligados a emplearse a fondo para contener a la multitud que quería ver de cerca al Santo Padre.

A las 8,50 (hora española), el cortejo pontificio inició su camino hacia Sidney, a 10 kilómetros de distancia.—Efe.

## LOS DOS DOMINGOS DE PABLO VI

Pago Pago (Isla de Tutuila, Samoa), 29.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, que abandonó la ciudad de Manila a las 19,19 hora local (12,19 hora española) de hoy domingo, llegó a Pago Pago a las 22,04 (hora española) del mismo día, pero al haber atravesado el "meridiano internacional de cambio de fechas", se encontró en Samoa a las 10,04 hora local del domingo, iniciando de nuevo, por segunda vez, la jornada dominical. Pablo VI, por lo tanto, vive un segundo domingo en Pago Pago y en la Samoa occidental (pequeño país independiente al que se ha trasladado en otro avión más pequeño) y saldrá de allí por la tarde del mismo domingo con destino a Australia.

En su vuelo hacia Sidney, el avión pontificio volverá a atravesar el mis-

(Continúa en la página 6)

## Henry Stephen, deportado de España por tráfico de drogas

Madrid, 30.—Se ha confirmado que en el transcurso de las pasadas veinticuatro horas ha salido de España, en vuelo directo, deportado a su país de origen—Venezuela—, Stephen Pierre, conocido en el mundo artístico como Henry Stephen, que hace días fue detenido como presunto traficante de drogas.—Pyresa.

## USA

## 21 de los 50 senadores, contra la Ley Mills

Washington, 29.—Veintiuno de los cincuenta senadores de los Estados Unidos firman una declaración publicada anoche, en la que se pronuncian contra la entrada en vigor del proyecto de ley que impondría cuotas a la importación de productos extranjeros.

El proyecto de ley—conocido por Ley Mills—está actualmente pendiente del visto bueno del Senado, tras haberlo recibido de la Cámara de Representantes la semana pasada.

## MENDOZA, el autor del atentado CONTRA EL PAPA, es un enfermo mental

Manila, 30.—«Es un enfermo mental», ha declarado hoy un psiquiatra filipino adscrito a la Oficina Nacional de Investigación refiriéndose a Benjamín Mendoza Amor, acusado del intento de asesinato en la persona del Papa Pablo VI.

Por su parte, Jolly Bugarin, director de la Oficina citada, ha declarado a los periodistas que el psiquiatra ha diagnosticado que Mendoza «padece trastornos mentales producidos por pensamientos morbosos y que se cree el salvador de la humanidad».

En consecuencia—añade el director de la Oficina Nacional—el doctor ha pedido que Mendoza sea trasladado al hospital psiquiátrico nacional de Manila y que sea recluso en una habitación aislada con prohibición absoluta de que reciba visitas.

La petición del psiquiatra ha sido transmitida al magistrado que entiende la causa contra Mendoza, Gregorio Pineda.

Mendoza continúa detenido en la sede de la Oficina Nacional.—Efe.



Roma.—Un grupo de pacientes, en camilla, del hospital de San Camilo, obstruyen el tráfico de la calle en señal de protesta por la huelga de los médicos del hospital.—(Telefoto AP-Europa Press)

## EL PRINCIPE JUAN CARLOS presidió una sesión de la Academia DE BELLAS ARTES

En la que tomó posesión de su plaza el nuevo miembro González de Amezúa

Madrid, 29.—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, presidió la sesión pública y solemne que celebró esta tarde la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando para dar posesión de la plaza de numerario al académico electo don Ramón González de Amezúa y Noriega, quien leyó su discurso de ingreso en la corporación en el que trató del tema «Perspectivas para la historia del órgano español».

En nombre de la Academia le contestó el numerario y secretario de la Corporación, monseñor Sopena Ibáñez.

Abierto el acto por el Príncipe de España, entró en el salón el nuevo académico, acompañado de los numerarios marqués de Bolarque y Moreno Molleda, que le apadrinaron.

Seguidamente, el recipiendario comenzó la lectura de su discurso con un recuerdo a su padre y a los académicos que le tuvieron como compañero en la Academia Española y de la Historia, evocando a continuación la memoria de monseñor Higinio Anglés, a quien sucede en el sillón académico y de quien tanto había aprendido en la lucha para devolver al órgano su tradición española. Luego, ya en el tema de su discurso, hizo una amplia exposición de la perspectiva sobre la evolución del órgano español en los últimos siglos, apoyado en una documentación inédita, que da al final de su discurso, en unas ciento cincuenta y cuatro páginas.

En el discurso de contestación, Federico Sopena hizo la semblanza del nuevo académico y glosó la importancia de la palabra: generosidad, después de aludir al gran regalo que hacía a la Academia de toda la documentación impresionante sobre la historia del órgano español; pero, además, el organero-artista, ha querido como los pintores y escultores, regalar una obra suya: el órgano, que mañana irá a formar parte de la ermita-museo de San Antonio de la Florida y que los asistentes habían oído en el acto de recepción del nuevo académico, a quien dio la bienvenida. Por último le fue impuesta la medalla al recipiendario y se le entregó el diploma correspondiente.

Asistieron el ministro de Justicia, Antonio María Oriol y Urquijo; el embajador de Portugal, Manuel F. Rocheta, y otras personalidades y un distinguido público que llenaba totalmente el salón de actos y las dependencias contiguas.—Cifra.

13 de diciembre: Colecta en todos los templos destinada a la NAVIDAD PARA TODOS

## DESCIENDE, de modo espectacular, la venta de coches nuevos

La venta de coches nuevos está descendiendo de un modo espectacular, y semana tras semana la situación parece más difícil. Lo más grave es que este año se han fabricado 70.000 vehículos más que el pasado por estas fechas, por lo que muchas empresas están llegando a unos «stocks» excesivos.—(De «Informaciones».)

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO